



Multi-turn actuators SA 25.1 – SA 48.1 SAR 25.1 – SAR 30.1 Control unit: electronic (MWG) with actuator controls AC 01.2 Non-Intrusive

Control

Parallel Profibus DP Profinet Modbus RTU

→ Modbus TCP/IP Foundation Fieldbus HART



Read operation instructions first.

- Observe safety instructions.
- These operation instructions are part of the product.
- Retain operation instructions during product life.
- Pass on instructions to any subsequent user or owner of the product.

Purpose of the document:

This document contains information for installation, commissioning, operation and maintenance staff. It is intended to support device installation and commissioning.

Reference documents:

- Manual (Operation and setting) of actuator controls AC 01.2 Modbus TCP/IP
- Manual (Fieldbus device integration) of actuator controls AC 01.2 Modbus TCP/IP

Reference documents can be downloaded from the Internet (www.auma.com) or ordered directly from AUMA (refer to <Addresses>).

Table of contents

Page

1.	Safety instructions	5
1.1.	Basic information on safety	5
1.2.	Range of application	5
1.3.	Applications in Ex zone 22 (option)	6
1.4.	Warnings and notes	7
1.5.	References and symbols	7
2.	Identification	8
2.1.	Short description	8
2.2.	Name plate	9
3.	Transport, storage and packaging	13
3.1.	Transport	13
3.2.	Storage	14
3.3.	Packaging	14
4.	Assembly	15
4.1.	Mounting position	15
4.2.	Handwheel fitting	15
4.3.	Multi-turn actuator: mount to valve/gearbox	16
4.3.1.	Output drive type A	16
4.3.1.1.	Stem nut: finish machining	17
4.3.1.2.	Multi-turn actuator (with output drive type A): mount to valve	18
4.3.2.	Output drive types B and E	19
4.3.2.1.	Multi-turn actuator with output drive types B: mount to valve/gearbox	19
4.4.	Accessories for assembly	20
4.4.1.	Stem protection tube for rising valve stem	20
4.5.	Mounting positions of local controls	21
4.5.1.	Mounting positions: modify	22
5.	Electrical connection	23
5.1.	Basic information	23
5.2.	Electrical connection of actuator controls	25
5.2.1.	SJ electrical connection (AUMA plug/socket connector)	25

5.2.1.1.	Terminal compartment (for mains connection): open	26
5.2.1.2.	Cable connection	27
5.2.1.3.	Terminal compartment (for mains connection): close	28
5.2.1.4.	Fieldbus terminal compartment: open	29
5.2.1.5.	Industrial Ethernet cable: connect	29
5.2.1.6.	Fieldbus terminal compartment: close	30
5.3.	Electrical connection of actuator	31
5.3.1.	Motor connection	32
5.3.1.1.	Motor connection compartment: open	32
5.3.1.2.	Motor cables: connect	32
5.3.1.3.	Motor connection compartment: close	33
5.3.2.	S/SH electrical connection (AUMA plug socket connector)	34
5.3.2.1.	Terminal compartment: open	34
5.3.2.2.	Cable connection	35
5.3.2.3.	Terminal compartment: close	36
5.4.	Accessories for electrical connection	37
5.4.1.	Actuator controls on wall bracket	37
5.4.2.	Connection with control box	38
5.4.3.	Parking frame	40
5.4.4.	DS intermediate frame for double sealing	40
5.4.5.	External earth connection	41
6.	Operation	42
6.1.	Manual operation	42
6.1.1.	Engage manual operation	42
6.1.2.	Manual operation: disengage	43
6.2.	Motor operation	43
6.2.1.	Local actuator operation	43
6.2.2.	Actuator operation from remote	44
6.3.	Menu navigation via push buttons (for settings and indications)	44
6.3.1.	Menu layout and navigation	45
6.4.	User level, password	46
6.4.1.	Password entry	47
6.4.2.	Password change	47
6.5.	Language in the display	48
6.5.1.	Language change	48
7.	Indications	50
7.1.	Indications during commissioning	50
7.2.	Indications in the display	50
7.2.1.	Feedback indications from actuator and valve	51
7.2.2.	Status indications according to AUMA classification	53
7.2.3.	Status indications according to NAMUR recommendation	54
7.3.	Indication lights of local controls	56
7.4.	Optional indications	57
7.4.1.	Mechanical position indication (self-adjusting)	57
7.4.2.	Mechanical position indication via indicator mark	57
8.	Signals (output signals)	58
8.1.	Status signals via output contacts (digital outputs)	58
8.1.1.	Assignment of outputs	58
8.1.2.	Coding the outputs	58

8.2.	Analogue signals (analogue outputs)
9.	Commissioning (basic settings)
9.1.	Type of seating: set
9.2.	Torque switching: set
9.3.	Limit switching: set
9.4.	Fieldbus address (slave address), baud rate, parity and monitoring time: set
9.4.1.	Modbus TCP/IP gateway: set
9.5.	Test run
9.5.1.	Direction of rotation at mechanical position indicator: check
9.5.2.	Direction of rotation at hollow shaft/stem: check
9.5.3.	Limit switching: check
10.	Commissioning (settings/options in the actuator)
10.1.	Switch compartment: open/close
10.2.	Mechanical position indicator (self-adjusting)
10.2.1.	Mechanical position indicator: set
10.2.2.	Gear stage of the reduction gearing: test/set
10.3.	Mechanical position indication via indicator mark (not self-adjusting)
10.3.1.	Mechanical position indicator: set
10.3.2.	Gear stage of the reduction gearing: test/set
11.	Corrective action
11.1.	Faults during commissioning
11.2.	Fault indications and warning indications
11.3.	Fuses
11.3.1.	Fuses within the actuator controls
11.3.2.	Fuse replacement
11.3.2.1.	Replace fuses F1/F2
11.3.2.2.	Test/replace fuses F3/F4
11.3.3.	Motor protection (thermal monitoring)
12.	Servicing and maintenance
12.1.	Preventive measures for servicing and safe operation
12.2.	Maintenance
12.3.	Disposal and recycling
13.	Technical data
13.1.	Technical data Multi-turn actuators
13.2.	Technical data Actuator controls
14.	Spare parts
14.1.	Multi-turn actuators SA 25.1 – SA 48.1/SAR 25.1 – SAR 30.1
14.2.	AC 01.2 actuator controls with SJ electrical connection
14.3.	Wall bracket
15.	Certificates
15.1.	EU Declaration of Incorporation / Declaration of Conformity
	Index
	Addresses

1. Safety instructions 1.1. Basic information on safety Standards/directives Our products are designed and manufactured in compliance with recognised standards and directives. This is certified in a Declaration of Incorporation and an EU Declaration of Conformity. The end user or the contractor must ensure that all legal requirements, directives, guidelines, national regulations and recommendations with respect to assembly, electrical connection, commissioning and operation are met at the place of installation. They include among others: Applicable configuration guidelines for network applications. Safety instructions/warn-All personnel working with this device must be familiar with the safety and warning instructions in this manual and observe the instructions given. Safety instructions ings and warning signs on the device must be observed to avoid personal injury or property damage. Qualification of staff Assembly, electrical connection, commissioning, operation, and maintenance must be carried out by suitably qualified personnel authorised by the end user or contractor of the plant only. Prior to working on this product, the staff must have thoroughly read and understood these instructions and, furthermore, know and observe officially recognised rules regarding occupational health and safety. Prior to commissioning, it is important to check that all settings meet the requirements Commissioning of the application. Incorrect settings might present a danger to the application, e.g. cause damage to the valve or the installation. The manufacturer will not be held liable for any consequential damage. Such risk lies entirely with the user. Operation Prerequisites for safe and smooth operation: Correct transport, proper storage, mounting and installation, as well as careful commissioning. Only operate the device if it is in perfect condition while observing these instructions. Immediately report any faults and damage and allow for corrective measures. Observe recognised rules for occupational health and safety. Observe national regulations. During operation, the housing warms up and surface temperatures > 60 °C may occur. To prevent possible burns, we recommend checking the surface temperature using an appropriate thermometer and wearing protective gloves, if required, prior to working on the device. **Protective measures** The end user or the contractor are responsible for implementing required protective measures on site, such as enclosures, barriers, or personal protective equipment for the staff. Maintenance To ensure safe device operation, the maintenance instructions included in this manual must be observed. Any device modification requires prior written consent of the manufacturer. 1.2. **Range of application** AUMA multi-turn actuators are designed for the operation of industrial valves, e.g. globe valves, gate valves, butterfly valves, and ball valves. Other applications require explicit (written) confirmation by the manufacturer. The following applications are not permitted, e.g.:

Industrial trucks according to EN ISO 3691

- Lifting appliances according to EN 14502
- Passenger lifts according to DIN 15306 and 15309
- Service lifts according to EN 81-1/A1
- Escalators
- Continuous duty
- Buried service
- Continuous submersion (observe enclosure protection)
- Potentially explosive areas, with the exception of zone 22
- Radiation exposed areas in nuclear power plants

No liability can be assumed for inappropriate or unintended use.

Observance of these operation instructions is considered as part of the device's designated use.

Information These operation instructions are only valid for the "clockwise closing" standard version, i.e. driven shaft turns clockwise to close the valve.

1.3. Applications in Ex zone 22 (option)

Actuators of the indicated series basically meet the requirements for applications in dust hazardous locations of ZONE 22 in compliance with the ATEX directive 2014/34/EU.

To comply with all requirements of the ATEX directive, observe the following points:

- Actuators are marked with the explosion protection designation II3D... for use in ZONE 22.
- Maximum surface temperature of actuators
 - T150 °C for ambient temperatures up to +60 °C or
 - T190 °C for ambient temperatures up to +80 °C.

Increased dust deposit on the equipment was not considered for the determination of the maximum surface temperature.

- The following conditions must be fulfilled to respect the maximum permissible surface temperatures at the actuator:
 - Respecting types of duty and technical manufacturer data
 - Correct connection of thermal motor protection (thermoswitches or PTC thermistor)

Table 1:						
Ambient temperature	Tripping temperature Thermal motor protection	Maximum surface temperature				
up to +60 °C	140 °C	T150 °C				
up to +80 °C	155 °C	T190 °C				

- The connector may only be connected or disconnected when not live.
- The cable glands and cable entries used have to meet the requirements of category II3D and must at least comply with enclosure protection IP67.
- The actuators must be connected by means of an external earth connection (accessory part) to the equipotential earth bonding or integrated into an earthed piping system.
- To ensure combustible dust hazard protection, seal hollow shaft against ingress of dust:
 - Using threaded plug (ref. no. 511.0) and appropriate seal
 - Using metallic stem protection tube, protective cap and V-seal (ref. no. 568.1, 568.2, 568.3) for rising valve stem
- As a general rule, the requirements of IEC 60079 Parts 14 and 17 must be respected in dust hazardous locations. During commissioning, service, and maintenance, special care as well as qualified and trained personnel are required for safe actuator operation.

1.4.	Warnings and no	otes
		The following warnings draw special attention to safety-relevant procedures in these operation instructions, each marked by the appropriate signal word (DANGER, WARNING, CAUTION, NOTICE).
		Indicates an imminently hazardous situation with a high level of risk. Failure to observe this warning could result in death or serious injury.
		Indicates a potentially hazardous situation with a medium level of risk. Failure to observe this warning could result in death or serious injury.
		Indicates a potentially hazardous situation with a low level of risk. Failure to observe this warning could result in minor or moderate injury. May also be used with property damage.
	NOTICE	Potentially hazardous situation. Failure to observe this warning could result in property damage. Is not used for personal injury.
		Arrangement and typographic structure of the warnings
	A DANGER	Type of hazard and respective source! Potential consequence(s) in case of non-observance (option) → Measures to avoid the danger > Further measure(a)
		→ Further measure(s)
		Safety alert symbol 🛆 warns of a potential personal injury hazard.
		The signal word (here: DANGER) indicates the level of hazard.
1.5.	References and	symbols
		The following references and symbols are used in these instructions:
	Information	The term Information preceding the text indicates important notes and information.
		Symbol for CLOSED (valve closed)
	•	Symbol for OPEN (valve open)
	1	Important information before the next step. This symbol indicates what is required for the next step or what has to be prepared or observed.
	MÞ	Via the menu to parameter
		Describes the path within the menu to the parameter. By using the push buttons of the local controls you may quickly find the desired parameter in the display.
	<>	Reference to other sections
		Terms in brackets shown above refer to other sections of the document which provide further information on this topic. These terms are either listed in the index, a heading or in the table of contents and may easily be located.

2. Identification

2.1. Short description

Multi-turn actuator

actuator Definition in compliance with EN 15714-2/EN ISO 5210:

A multi-turn actuator is an actuator which transmits torque to a valve for at least one full revolution. It is capable of withstanding thrust.

Figure 1: Example, Multi-turn actuator SA 25.1



AUMA multi-turn actuators SA 25.1 - SA 48.1/SAR 25.1 - SAR 30.1 are driven by an electric motor and are capable of withstanding thrust in combination with output drive type A. For manual operation, a handwheel is provided. Switching off in end positions may be either by limit or torque seating. Actuator controls are required to operate or process the actuator signals.

Actuator controls AC 01.2 actuator controls are used to operate AUMA actuators and are supplied ready for use. The actuator controls may be mounted directly to the actuator or separately on a wall bracket. For high nominal motor currents of the actuator, the switchgear of the actuator controls require a control box.

Figure 2: Mounting variants actuator controls and control box



- [1] Actuator controls directly mounted
- [2] Actuator controls on wall bracket
- [3] Control box

The functions of the AC 01.2 actuator controls include standard valve control in OPEN-CLOSE duty, positioning, process control, logging of operating data, diagnostic functions right through control via various interfaces (e.g. Fieldbus, Ethernet and HART).

Local controls/ Operation, setting, and display can be performed directly at the actuator controls or alternatively from REMOTE via a fieldbus interface.

When set to local control, it is possible to

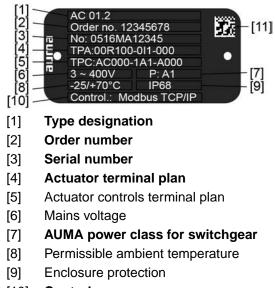
- operate the actuator via the local controls (push buttons and display) and perform settings (contents of these instructions).
- read in or out data or modify and save settings via AUMA CDT software (accessory), using a computer (laptop or PC). The connection between computer and actuator controls is wireless via Bluetooth interface (not included in these instructions).

8

Name	plate	
	Fig	ure 3: Arrangement of name plates
	-	[2]
		-[3]
		[1] [4]
	[1]	Actuator name plate
	[2]	Actuator controls name plate
	[3]	Motor name plate
	[4]	Additional plate, e.g. KKS plate (Power Plant Classification System)
		tuator name plate
	Fig	ure 4: Actuator name plate (example)
	[1] [2] [4] [5] [6] [7] [8] [10] [11]	D-79379 Müllheim, Germany SA 25.1-F25 Order no: 12345678 No: 0516MD12345 n: 32 1/min T close: 630-2000 Nm T open: 630-2000 Nm Lubr: F15 IP68 Temp: -30°C/+70°C
		auma (= manufacturer logo); $C \in (= CE mark)$
	[1]	Name of manufacturer Address of manufacturer
	[2] [3]	Type designation
	[3]	Order number
	[5]	Serial number
	[6]	Speed
	[7]	Torque range in direction CLOSE
	[8]	Torque range in direction OPEN
	[9]	Type of lubricant
	[10]	Permissible ambient temperature
	[11]	
	[12]	
	[13]] Data Matrix code

Actuator controls name plate

Figure 5: Name plate for actuator controls (example)



- [10] Control
- [11] Data Matrix code

Motor name plate

Figure 6: Motor name plate (example)



auma (= manufacturer logo); C€ (= CE mark)

- [1] Motor type
- [2] Motor article number
- [3] Serial number
- [4] Current type, mains voltage
- [5] Rated power
- [6] Rated current
- [7] Type of duty
- [8] Enclosure protection
- [9] Motor protection (temperature protection)
- [10] Insulation class
- [11] Speed
- [12] Power factor cos phi
- [13] Mains frequency
- [14] Data Matrix code

	Descriptions referring to name plate indications			
Turne designation				
Type designation	Figure 7: Type desig	fation (example)		
	SA 25.1 - F25 1. 2.			
	1. Type and size o	of actuator		
	2. Flange size			
	Type and size			
	These instructions a	pply to the following devices types and sizes:		
		i-turn actuators for open-close duty 1, 35.1, 40.1, 48.1		
	 Type SAR = Mu Sizes: 25.1, 30. 	Ilti-turn actuators for modulating duty 1		
	• Type AC = AUN Size: 01.2	IATIC actuator controls		
Order number		identified using this number and the technical data as well as ertaining to the device can be requested.		
	Please always state	this number for any product inquiries.		
	On the Internet at http://www.auma.com > Service & Support > myAUMA, we offer a service allowing authorised users to download order-related documents such as wiring diagrams and technical data (both in German and English), inspection certificate and the operation instructions when entering the order number.			
Actuator serial number	Table 2: Description of serial nu	mber (with example 0516MD12345)		
	05 16 MD12345			
	05 Positions 1+2: Asse	mbly in week = week 05		
	16 Positions 3+4:	Year of manufacture = 2016		
	MD12345	Internal number for unambiguous product identification		
Actuator terminal plan	Position 9 after TPA:	Position transmitter version		
Actuator terminal plan				
	$\mathbf{I}, \mathbf{Q} = 100000 \text{ (magnet)}$	tic limit and torque transmitter)		
AUMA power class for switchgear	classified according defines the max. per designed for. The rat kW on the motor nan	I in the actuator controls (reversing contactors/thyristors) are to AUMA power classes (e.g. A1, B1,). The power class missible rated power (of the motor) the switchgear has been ed power (nominal power) of the actuator motor is indicated in ne plate. For the assignment of the AUMA power classes to the e motor types, refer to the separate electrical data sheets.		
	For switchgear without plate does not indicated on the second sec	ut assignment to any power classes, the actuator controls name ate the power class but the max. rated power in kW.		
Control	Table 3:			
		cations on actuator controls name plate)		
	Input signal	Description		
	Modbus TCP/IP	Control via Modbus TCP/IP interface		
	Modbus TCP/IP/24 V DC	Control via Modbus TCP/IP interface and control voltage for OPEN-CLOSE control via digital inputs (OPEN, STOP, CLOSE)		
Data Matrix code	the Data Matrix code	authorised user, you may use our AUMA Assistant App to scan and directly access the order-related product documents without		

having to enter order number or serial number.

11

Figure 8: Link to AUMA Assistant App:



For further Service & Support, software/apps/... refer to www.auma.com.

3. Transport, storage and packaging 3.1. Transport For transport to place of installation, use sturdy packaging. Hovering load! DANGER Risk of death or serious injury. \rightarrow Do NOT stand below hovering load. → Attach ropes or hooks for the purpose of lifting by hoist only to housing and NOT to handwheel. \rightarrow Actuators mounted on valves: Attach ropes or hooks for the purpose of lifting by hoist to valve and NOT to actuator. \rightarrow Actuators mounted to gearboxes: Attach ropes or hooks for the purpose of lifting by hoist only to the gearbox using eyebolts and NOT to the actuator. \rightarrow Actuators mounted to controls: Attach ropes or hooks for the purpose of lifting by hoist only to the actuator and NOT to the controls. \rightarrow Respect total weight of combination (actuator, actuator controls, gearbox, valve) \rightarrow Secure load against falling down, sliding or tilting. \rightarrow Perform lift trial at low height to eliminate any potential danger e.g. by tilting. Figure 9: Example: Lifting the actuator Table 4: Weight for AC 01.2 actuator controls with electrical connection type: Weight approx. [kg] AUMA plug/socket connector with screw-type connection 7 Table 5: Weights for multi-turn actuators SA 25.1 - SA 48.1 / SAR 25.1 - SAR 30.1 with 3-phase AC motors Weight²⁾ Type designation Motor type¹⁾ Actuator approx. [kg] SA 25.1/ AD... 90-... 150 SAR 25.1 AD... 132-... 160 SA 30.1/ AD... 112-... 190 SAR 30.1 AD... 160-... 260

Weights for multi-turn actuators	SA 25.1 – SA 48.1 / SAR 25.1 – S	SAR 30.1
with 3-phase AC motors		

Type designation	Motor type ¹⁾	Weight ²⁾
Actuator		approx. [kg]
SA 35.1	AD 132	410
	AD 160	425
SA 40.1	AD 160	510
SA 48.1	AD 180	750

1) Refer to motor name plate

 Indicated weight includes AUMA NORM multi-turn actuator with 3-phase AC motor, electrical connection in standard version, output drive type B1 and handwheel. For other output drive types, heed additional weights.

Table 6:

Weights for output drive type A 25.2 – A 40.2				
Type designation	Flange size	[kg]		
A 25.2	F 25.2	42		
A 30.2	F 30.2	69		
A 35.2	F 35.2	126		
A 40.2	F 40.2	202		

Danger of corrosion due to inappropriate storage!

- \rightarrow Store in a well-ventilated, dry room.
- \rightarrow Protect against floor dampness by storage on a shelf or on a wooden pallet.
- \rightarrow Cover to protect against dust and dirt.
- \rightarrow Apply suitable corrosion protection agent to uncoated surfaces.

110	 IC.	_
NI		-

NOTICE

Damage on display caused by temperatures below permissible level!

 $\rightarrow~$ AC actuator controls MUST NOT be stored below –30 °C.

Long-term storage

For long-term storage (more than 6 months), observe the following points:

- Prior to storage: Protect uncoated surfaces, in particular the output drive parts and mounting surface, with long-term corrosion protection agent.
- 2. At an interval of approx. 6 months: Check for corrosion. If first signs of corrosion show, apply new corrosion protection.

3.3. Packaging

Our products are protected by special packaging for transport when leaving the factory. The packaging consists of environmentally friendly materials which can easily be separated and recycled. We use the following packaging materials: wood, cardboard, paper, and PE foil. For the disposal of the packaging material, we recommend recycling and collection centres.

4. Assembly

4.1. Mounting position

The product described in this document can be operated without restriction in any mounting position.

4.2. Handwheel fitting

Information	For transport reason, handwheels with a diameter of 400 mm and larger are supplied
	separately within the scope of delivery.

NOTICE	Damage at the change-over mechanism due to incorrect assembly!	
	ightarrow Only pivot change-over lever manually.	
	\rightarrow Do NOT use extensions as lever for operation.	

- \rightarrow First engage manual operation correctly, then mount handwheel.
- 1. Manually lift the red change-over lever while slightly turning the shaft back and forth until manual operation engages.
- Manual operation is properly engaged if the change-over lever can be shifted by approx. 85°.

Figure 10:



2. Push handwheel over the red change-over lever then onto the shaft. Figure 11:





3. Release change-over lever (should snap back into initial position by spring action, if necessary, push it back manually). 4. Secure handwheel using the retaining ring supplied. Figure 12:



4.3. Multi-turn actuator: mount to valve/gearbox

NOTICE

Danger of corrosion due to damage to paint finish and condensation!

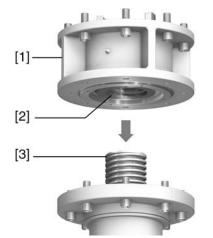
- \rightarrow Touch up damage to paint finish after work on the device.
- $\rightarrow\,$ After mounting, connect the device immediately to electrical mains to ensure that heater minimises condensation.

4.3.1. Output drive type A

Application

- Output drive for rising, non-rotating valve stem
 - Capable of withstanding thrust
- **Design** Output mounting flange [1] with axial bearing stem nut [2] form one unit. Torque is transmitted to valve stem [3] via stem nut [2].

Figure 13: Design of output drive type A

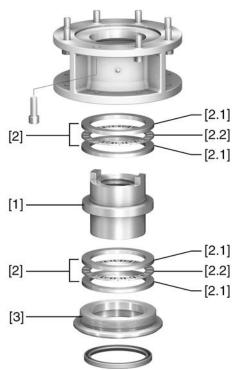


- [1] Output mounting flange
- [2] Stem nut with dog coupling
- [3] Valve stem

4.3.1.1. Stem nut: finish machining

✓ This working step is only required if stem nut is supplied unbored or with pilot bore.

Figure 14: Output drive type A



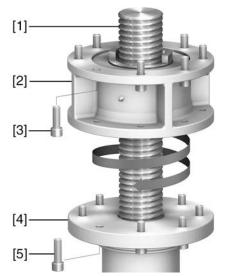
- [1] Stem nut
- [2] Axial needle roller bearing
- [2.1] Axial bearing washer
- [2.2] Axial needle roller and cage assembly
- [3] Spigot ring
- 1. Remove spigot ring [3] from output drive.
- 2. Remove stem nut [1] together with axial needle roller bearings [2].
- 3. Remove axial bearing washers [2.1] and axial needle roller and cage assemblies [2.2] from stem nut [1].

Information: For output drive types A from size 35.2 and larger: Record the order of axial bearing washers [2.1].

- 4. Drill and bore stem nut [1] and cut thread.
 - Information: When fixing in the chuck, make sure stem nut runs true!
- 5. Clean the machined stem nut [1].
- 6. Apply sufficient Lithium soap EP multi-purpose grease to axial needle roller and cage assemblies [2.2] and axial bearing washers [2.1], ensuring that all hollow spaces are filled with grease.
- Place greased axial needle roller and cage assemblies [2.2] and axial bearing washers [2.1] onto stem nut [1].
 Information: For output drive types A from size 35.2: Observe correct order of axial bearing washers [2.1].
- Re-insert stem nut [1] with bearings [2] into output drive.
 Information: Ensure that dogs or splines are placed correctly in the keyway of the hollow shaft.
- 9. Screw in spigot ring [3] until it is firm against the shoulder.

4.3.1.2. Multi-turn actuator (with output drive type A): mount to valve

Figure 15: Assembly of output drive type A



- [1] Valve stem
- [2] Output drive type A
- [3] Screws to actuator
- [4] Valve flange
- [5] Screws to output drive
- 1. If the output drive type A is already mounted to the multi-turn actuator: Loosen screws [3] and remove output drive type A [2].
- 2. Check if the flange of output drive type A matches the valve flange [4].
- 3. Apply a small quantity of grease to the valve stem [1].
- 4. Place output drive type A on valve stem and turn until it is flush on the valve flange.
- 5. Turn output drive type A until alignment of the fixing holes.
- 6. Screw in fastening screws [5], however do not completely tighten.
- 7. Fit multi-turn actuator on the valve stem so that the stem nut dogs engage into the output drive sleeve.
- → The flanges are flush with each other if properly engaged.
- 8. Adjust multi-turn actuator until alignment of the fixing holes.
- 9. Fasten multi-turn actuator with screws [3].
- 10. Fasten screws [3] crosswise with a torque according to table.

Table 7:

Tightening t	orques for	screws
--------------	------------	--------

rightening terques for service		
Threads	Tightening torque [Nm]	
	Strength class	
	8.8	A2-80
M16	214	200
M20	431	392
M30	1,489	1,422
M36	2,594	2,481

- 11. Turn multi-turn actuator with handwheel in direction OPEN until valve flange and output drive A are firmly placed together.
- 12. Tighten fastening screws [5] between valve and output drive type A crosswise applying a torque according to table.

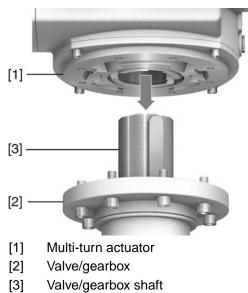
4.3.2.	Output drive typ	bes B and F
4.3.2.	Application	 For rotating, non-rising valve stem Not capable of withstanding thrust
	Design	For output drive types B/B1/B2, the connection to the valve or the gearbox is made by directly placing the multi-turn actuator hollow shaft onto the input shaft of the valve or gearbox.
		For output drive types B3/B4/E, the connection is made via output drive sleeve which is inserted into the bore of the hollow shaft of the multi-turn actuator and fixed by a retaining ring.
		When exchanging the output drive sleeve, later retrofitting to a different output drive type is possible
		Figure 16: Output drive type B
		[1] Multi-turn actuator flange

- [2] For output drive types B/B1/B2 hollow shaft with keyway
- [2]* For output drive types B3/B4/E, an output drive sleeve is fitted into the hollow shaft
- [3] Gearbox/valve shaft with parallel key

Information Spigot at valve flanges should be loose fit.

4.3.2.1. Multi-turn actuator with output drive types B: mount to valve/gearbox

Figure 17: Mounting output drive types B



1. Check if mounting flanges fit together.

Assembly

- 2. Check if output drive of multi-turn actuator [1] matches the output drive of valve/gearbox or valve/gearbox valve shaft [2/3].
- 3. Apply a small quantity of grease to the valve or gearbox shaft [3].
- Fit multi-turn actuator [1].
 Information: Ensure that the spigot fits uniformly in the recess and that the mounting faces are in complete contact.
- Fasten multi-turn actuator with screws according to table.
 Information: We recommend applying liquid thread sealing material to the screws to avoid contact corrosion.
- 6. Fasten screws crosswise to a torque according to table.

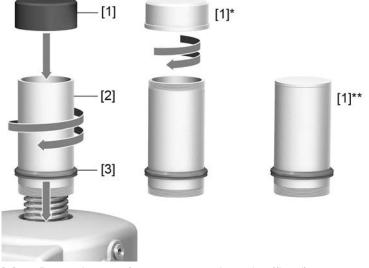
Table 8:

Tightening torques for screws			
Tightening	torque [Nm]		
Strength class			
8.8	A2-80		
214	200		
431	392		
1,489	1,422		
2,594	2,481		
	Tightening Streng 8.8 214 431 1,489		

4.4. Accessories for assembly

4.4.1. Stem protection tube for rising valve stem

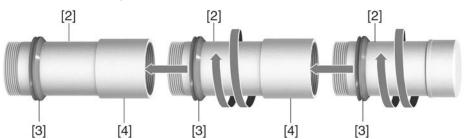
Figure 18: Assembly of the stem protection tube



- [1] Protective cap for stem protection tube (fitted)
- [1]* Option for size 25.1: Protective cap made of steel (screwed)
- [1]** Option from size 30.1: Protective cap made of steel (welded)
- [2] Stem protection tube
- [3] V-seal
- 1. Seal all threads with hemp, Teflon tape, or thread sealing material.

Screw stem protection tube [2] into thread and tighten it firmly.
 Information: For stem protection tubes made of two or more segments, all parts have to be thoroughly screwed together.

Figure 19: Protection tube made of segments with threaded sleeves (SA 25.1/30.1: >900 mm)



- [2] Segment of stem protection tube
- [3] V-seal
- [4] Threaded sleeve
- Push down the sealing ring [3] onto the housing.
 Information: For mounting segments, push down seals of segments down to the sleeve (connecting piece).
- 4. Check whether protective cap [1] for stem protection tube is available, in perfect condition and tightly placed on or screwed to the tube.

NOTICE

Risk of bending or oscillation of protection tubes exceeding a length of 2 m! Risk of damage at stem and/or protection tube.

 \rightarrow Secure protection tubes exceeding 2 m by an appropriate support.

4.5. Mounting positions of local controls

Figure 20: Mounting positions



The mounting position of the local controls is implemented according to the order. If, after mounting the actuator to the valve or the gearbox on site, the local controls are in an unfavourable position, the mounting position can be changed at a later date. Four mounting positions shifted by respectively 90° are possible (by maximum 180° into one direction).

4.5.1. Mounting	positions: modify
	Hazardous voltage! Risk of electric shock.
	\rightarrow Disconnect device from the mains before opening.
NOTICE	Electrostatic discharge ESD!
	Risk of damage to electronic components.
	\rightarrow Earth both operators and devices.
	1. Loosen screws and remove the local controls.
	2. Check whether O-ring is in good condition, correctly insert O-ring.
	3. Turn local controls into new position and re-place.
NOTICE	Cable damage due to twisting or pinching!
	Risk of functional failures.
	\rightarrow Turn local controls by a maximum of 180°.
	\rightarrow Carefully assemble local controls to avoid pinching the cables.
	4. Fasten screws evenly crosswise.

208 to 240 V AC

380 to 500 V AC

515 to 690 V AC

5. Electrical con	5. Electrical connection		
5.1. Basic informatio	n		
	 Danger due to incorrect electrical con Failure to observe this warning can result → The electrical connection must be of personnel. 	in death, serious injury	
	 → Prior to connection, observe basic i → After connection but prior to applying and <test run=""> chapters.</test> 		•
Wiring diagram/terminal plan			
Permissible networks (supply networks)	Actuator controls (actuators) are suitable for use in TN and TT networks with directly earthed star point for mains voltage up to maximum 690 V AC. Use in IT networks for nominal voltages up to maximum 600 V AC are permissible. For IT network, a suitable, approved insulation monitor measuring the pulse code is required.		
Current type, mains voltage, mains fre- quency	Type of current, mains voltage and mains frequency must match the data on the actuator controls and motor name plates. Also refer to chapter <identification>/<name plate="">.</name></identification>		
	Y 3~ 400V 50 Hz [1] [2] [3] [1] Type of current [2] Mains voltage [3] Mains frequency (for 3-phase and	1-phase AC motors)	
Protection and sizing on site For short-circuit protection and for disconnecting the actuator from the and disconnect switches have to be provided by the customer. The current values for sizing the protection can be derived from the curconsumption of the motor (refer to motor name plate) plus the current of actuator controls. We recommend adapting the switchgear sizing to the max. current (I _{max}) and setting the overcurrent protection device in compliance with the indicate the electrical data sheet. Table 9: Current consumption of actuator controls Mains voltage		n the current current consumption	
		th the indications in	
	Permissible variation of the mains voltage 100 to 120 V AC	±10 % 750 mA	1,000 mA

400 mA

250 mA

200 mA

750 mA

400 mA

400 mA

Table 10:				
Maximum permissible protection	Maximum permissible protection			
Switchgear (switchgear with power class) ¹⁾	Rated power	max. protection		
Reversing contactor A1	up to 1.5 kW	16 A (gL/gG)		
Reversing contactor A2	up to 7.5 kW	32 A (gL/gG)		
Reversing contactor A3	up to 15 kW	63 A (gL/gG)		
Reversing contactor A4 (in control box)	up to 30 kW	125A (gL/gG)		
Reversing contactor A5 (in control box)	up to 55 kW	200A (gL/gG)		
Reversing contactor A6 (in control box)	up to 75 kW	315A (gL/gG)		
Thyristor B1	up to 1.5 kW	16 A (g/R) I²t<1,500A²s		
Thyristor B2	up to 3 kW	32 A (g/R) I²t<1,500A²s		
Thyristor B3	up to 5.5 kW	63 A (g/R) I ² t<5,000A ² s		

1) The AUMA power class (A1, B1, ...) is indicated on the actuator controls name plate

Consider the motor starting current (I_A) (refer to electrical data sheet) when selecting the circuit breaker. We recommend tripping characteristics D or K for circuit breakers in accordance with IEC 60947-2. For controls with thyristors, we recommend safety fuses instead of circuit breakers.

We recommend refraining from using residual current devices (RCD). However, if an RCD is used within the mains, the residual current device must be of type B.

For actuator controls equipped with a heating system and external electronics power supply, the fuses for the heating system have to be provided by the customer (refer to wiring diagram F4 ext.)

	Table 11: Fuse for heating system Designation in wiring diagram = F4 ext.		
	External power supply 115 V AC 230 V AC		
	Fuse	2 A T	1 A T
	If actuator controls are mounted separately from actuator (actuator controls on wall bracket): Consider length and cross section of connecting cable when defining the protection required.		
Potential of customer	All input signals (control inputs) must be supplied with the same potential.		
connections	All output signals (status s	ignals) must be supplied with	the same potential.
Safety standards	Safety measures and safety equipment must comply with the respectively valid national on site specifications. All externally connected devices shall comply with the relevant safety standards for the place of installation.		
Connecting cables	 We recommend using connecting cables and connecting terminals according to rated current (I_N) (refer to motor name plate or electrical data sheet). 		
	• For device insulation, appropriate (voltage-proof) cables must be used. Specify cables for the highest occurring rated voltage.		
	Use connecting cable with appropriate minimum rated temperature.		
	For connecting cables resistant cables.	s exposed to UV radiation (or	utdoor installation), use UV
	• For the connection of	position transmitters, screer	ned cables must be used.
Cable installation in ac-	Network cables are sensitiv	ve to interference. Motor cabl	les are interference sources.
cordance with EMC	Lay cables being susc highest possible dista	ceptible to interference or so nce from each other.	urces of interference at the
	• The interference imm close to the earth pot	unity of network cables incre ential.	ases if the cables are laid

- If possible, avoid laying long cables and make sure that they are installed in areas being subject to low interference.
- Avoid parallel paths with little cable distance of cables being either susceptible to interference or interference sources.

Network cables This device is equipped with a network port.

Table 12:				
Cable recommendation				
Only network cables suitable for Industrial Ethernet are to be used.				
Minimum requirement	Cat.5e for fixed installation, 2x2xAWG22 structure			
Cable recommendation	Cat.6e for fixed installation, 2x2xAWG22 structure			

Prior to installation, please note:

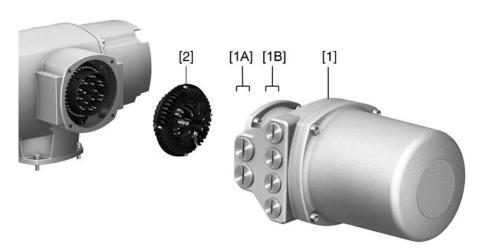
- Install network cables at a distance of minimum 20 cm to other cables.
- If possible, network cables should be laid in a separate, conductive, and earthed cable tray.
- Ensure absence of equipotential earth bonding differences between the individual devices within the network (perform an equipotential earth bonding).
- Do not use network hubs.

Table 13: Transmission rate/cable length for star topology or point-to-point wiringBaud rate (kbit/s)Maximum cable length: between two network participants for copper cables10/100 Mbits/s100 m

5.2. Electrical connection of actuator controls

5.2.1. SJ electrical connection (AUMA plug/socket connector)

Figure 22: SJ electrical connection



- [1] Terminal compartment (in cover)
- [1A] Cable entries for mains connection (power and control contacts)
- [1B] Cable entries for fieldbus cables
- [2] Socket carrier with screw-type terminals

Short description

Plug-in electrical connection with screw-type terminals for power and control contacts. Control contacts also available as crimp-type connection as an option.

SJ version . For power and control cable connection, remove the AUMA plug/socket connector and the socket carrier from terminal compartment. Removing the cover is sufficient for connecting the fieldbus cables.

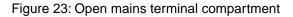
Electrical connection

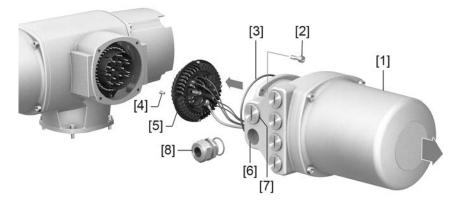
Technical data Table 14:

Electrical connection via AUMA plug/socket connector

Liebthoar connection via Admix pragisconer connector			
	Power contacts	Control contacts	
No. of contacts max.	6 (3 equipped) + protective earth conductor (PE)	50 pins/sockets	
Designation	U1, V1, W1, U2, V2, W2, PE	1 to 50	
Connection voltage max.	750 V	250 V	
Rated current max.	25 A	16 A	
Type of customer connection	Screw connection	Screw connection, crimp-type (option)	
Connection diameter max.	6 mm ² (flexible) 10 mm ² (solid)	2.5 mm ² (flexible or solid)	

5.2.1.1. Terminal compartment (for mains connection): open





- [1] Connection housing
- [2] Screws for frame
- [3] O-ring
- [4] Screws for socket carrier
- [5] Socket carrier
- [6] Cable entries for mains connection (power and control contacts)
- [7] Blanking plug
- [8] Cable gland (not included in delivery)

A DANGER

Hazardous voltage!

Risk of electric shock.

- $\rightarrow~$ Disconnect device from the mains before opening.
- 1. Loosen screws [2] and remove connection housing [1].
- 2. Loosen screws [4] and remove socket carrier [5] from connection housing [1].
- 3. Insert cable glands [8] suitable for connecting cables.
- The enclosure protection IP... stated on the name plate is only ensured if suitable cable glands are used.

Figure 24: Example: Name plate for enclosure protection IP68



4. Seal unused cable entries [6] with suitable blanking plugs [7].

Information

Fieldbus connection can be accessed separately from the mains connection (refer to <Fieldbus terminal compartment: open>.

5.2.1.2. Cable connection

Table 15:			
Terminal cross sections and terminal tightening torques			
Designation	Terminal cross sections	Tightening torques	
Power contacts (U1, V1, W1, U2, V2, W2)	1.0 – 6 mm ² (flexible) 1.5 – 10 mm ² (solid)	1.2 – 1.5 Nm	
Protective earth connection \bigoplus (PE)	$1.0 - 6 \text{ mm}^2$ (flexible) with ring lugs $1.5 - 10 \text{ mm}^2$ (solid) with loops	1.2 – 2.2 Nm	
Control contacts (1 to 50)	0.25 – 2.5 mm ² (flexible) 0.34 – 2.5 mm ² (solid)	0.5 – 0.7 Nm	

- 1. Remove cable sheathing.
- 2. Insert the wires into the cable glands.
- 3. Fasten cable glands with the specified torque to ensure required enclosure protection.
- 4. Strip wires.
 - \rightarrow Controls approx. 6 mm, motor approx. 10 mm
- 5. For flexible cables: Use wire end sleeves according to DIN 46228.
- 6. Connect cables according to order-related wiring diagram.

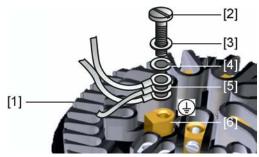
🗥 WARNING

In case of a fault: Hazardous voltage while protective earth conductor is NOT connected!

Risk of electric shock.

- \rightarrow Connect all protective earth conductors.
- $\rightarrow\,$ Connect PE connection to external protective earth conductor of connecting cables.
- $\rightarrow\,$ Start running the device only after having connected the protective earth conductor.
- 7. Tighten PE conductors firmly to PE connection using ring lugs (flexible cables) or loops (solid cables).

Figure 25: Protective earthing

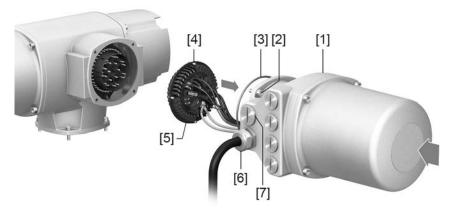


- [1] Socket carrier
- [2] Screw
- [3] Washer
- [4] Lock washer
- [5] Protective earth with ring lugs/loops
- [6] Protective earthing, symbol: ④

8. For shielded cables: Link the cable shield end via the cable gland to the housing (earthing).

5.2.1.3. Terminal compartment (for mains connection): close

Figure 26: Close mains terminal compartment



- [1] Connection housing
- [2] Screws for frame
- [3] O-ring
- [4] Screws for socket carrier
- [5] Socket carrier
- [6] Cable gland (not included in delivery)
- [7] Blanking plug

MARNING

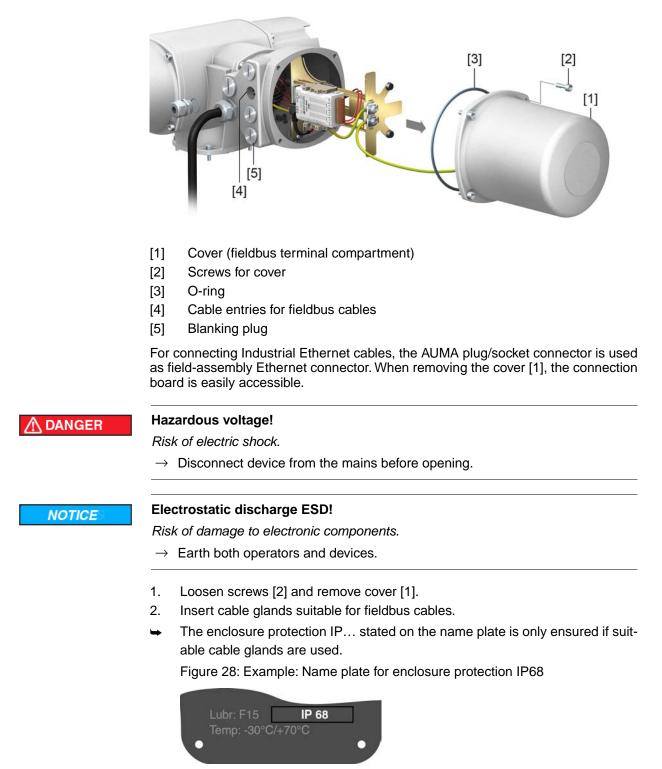
Short-circuit due to pinching of cables!

Risk of electric shock and functional failures.

- $\rightarrow~$ Carefully fit socket carrier to avoid pinching the cables.
- 1. Insert the socket carrier [5] into the connection housing [1] and fasten with screws [4].
- 2. Clean sealing faces of connection housing [1] and housing.
- 3. Check whether O-ring [3] is in good condition, replace if damaged.
- 4. Apply a thin film of non-acidic grease (e.g. petroleum jelly) to the O-ring and insert it correctly.
- 5. Fit connection housing [1] and fasten screws [2] evenly crosswise.
- 6. Fasten cable glands and blanking plugs applying the specified torque to ensure the required enclosure protection.

5.2.1.4. Fieldbus terminal compartment: open

Figure 27: Open cover to fieldbus terminal compartment

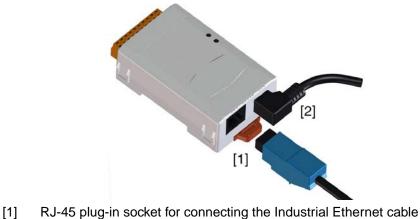


3. Seal unused cable entries with suitable plugs.

5.2.1.5. Industrial Ethernet cable: connect

Information This description applies to the connection via CAT 6_A Ethernet cables.

Figure 29: TCP/IP-RTU gateway



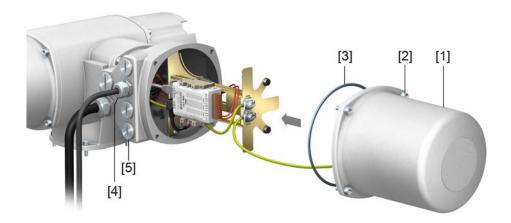
[2] Power supply

Cable connection 1. For connecting cables to RJ-45 connectors, proceed in compliance with the connector manufacturer specifications.

- When using the RJ-45 connector supplied by AUMA, please heed the assembly instructions provided.
- 2. Connect RJ-45 connector to port for Ethernet cable [1].

5.2.1.6. Fieldbus terminal compartment: close

Figure 30: Close fieldbus terminal compartment



- [1] Cover (fieldbus terminal compartment)
- [2] Screws for cover
- [3] O-ring
- [4] Cable entries for fieldbus cables
- [5] Blanking plug
- 1. Clean sealing faces of cover [1] and housing.
- 2. Apply a thin film of non-acidic grease (e.g. petroleum jelly) to the sealing faces.
- 3. Check whether O-ring [3] is in good condition, correctly insert O-ring.
- 4. Fit cover [1] and fasten screws [2] evenly crosswise.
- 5. Fasten cable glands and blanking plugs applying the specified torque to ensure the required enclosure protection.

5.3. Electrical connection of actuator

Figure 31: Connection arrangement for sizes 25.1 - 40.1



- [1] Motor connection compartment for nominal currents exceeding 25 A
- [2] Cable entry for motor connection
- [3] Electrical connection (S) for control connections as well as for motor connections up to 25 A (only available for actuator controls on wall bracket).

Figure 32: Connection arrangement for size 48.1



- [1] Motor connection compartment
- [2] Cable entry for motor connection
- [3] Electrical connection (S) for control connections (only available for actuator controls on wall bracket)
- **Information** Motor connection is performed within motor connection compartment [1] for motors with nominal currents exceeding 25 A. Motor connection can also be made via the pins for motors at the electrical connection [3] in case of lower nominal currents.

5.3.1. Motor connection

5.3.1.1. Motor connection compartment: open



Figure 33: Motor connection compartment: open

- [2] Screws for cover
- [3] O-ring
- [4] Cable gland

A DANGER

Hazardous voltage!

Risk of electric shock.

- $\rightarrow~$ Disconnect device from the mains before opening.
- 1. Loosen screws [2] and remove cover [1].
- 2. Insert cable gland suitable for connecting cable.
- The enclosure protection IP... stated on the name plate is only ensured if suitable cable glands are used.

Figure 34: Name plate, example with enclosure protection IP68



5.3.1.2. Motor cables: connect

Table	16 [.]
iabic	10.

Terminal cross sections and terminal tightening torques

Speed	Terminal cross sections	Tightening torques	
4 – 22	0.5 – 16 mm ²	2.0 Nm	
32 – 90	2.5 – 35 mm ²	3.5 Nm	
4 – 22	$4 - 16 \text{ mm}^2$	1.2 – 2.4 Nm	
32 – 45	$10 - 35 \text{ mm}^2$	4.0 – 5.0 Nm	
63 – 90	$16 - 70 \text{ mm}^2$	6.0 – 12 Nm	
4 – 5.6	$4 - 16 \text{ mm}^2$	1.2 – 2.4 Nm	
8 – 22	$10 - 35 \text{ mm}^2$	4.0 – 5.0 Nm	
32 – 45	$16 - 70 \text{ mm}^2$	6.0 – 12 Nm	
	Speed 4 - 22 32 - 90 4 - 22 32 - 45 63 - 90 4 - 5.6 8 - 22	SpeedTerminal cross sections $4 - 22$ $0.5 - 16 \text{ mm}^2$ $32 - 90$ $2.5 - 35 \text{ mm}^2$ $4 - 22$ $4 - 16 \text{ mm}^2$ $32 - 45$ $10 - 35 \text{ mm}^2$ $63 - 90$ $16 - 70 \text{ mm}^2$ $4 - 5.6$ $4 - 16 \text{ mm}^2$ $8 - 22$ $10 - 35 \text{ mm}^2$	

reminal cross sections and terminal ughtening torques			
Туре	Speed	Terminal cross sections	Tightening torques
SA 40.1	4 – 11	$10 - 35 \text{ mm}^2$	4.0 – 5.0 Nm
	16 – 32	$16 - 70 \text{ mm}^2$	6.0 – 12 Nm
SA 48.1	4	$10 - 35 \text{ mm}^2$	4.0 – 5.0 Nm
	5.6 – 16	$16 - 70 \text{ mm}^2$	6.0 – 12 Nm

Terminal cross sections and terminal tightening torques

- 1. Remove cable sheathing and insert the wires into the cable glands.
- 2. Fasten cable gland with the specified torque to ensure required enclosure protection.
- 3. Strip wires.
- 4. For flexible cables: Use end sleeves according to DIN 46228.
- 5. Connect cables according to order-related wiring diagram.

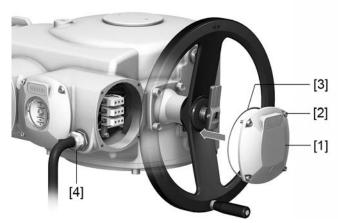
MARNING In case of a fault: Hazardous voltage while protective earth conductor is NOT connected!

Risk of electric shock.

- \rightarrow Connect all protective earth conductors.
- $\rightarrow\,$ Connect PE connection to external protective earth conductor of connecting cables.
- $\rightarrow\,$ Start running the device only after having connected the protective earth conductor.
- 6. Firmly tighten protective earth to PE connection (symbol: ④).
- 7. For shielded cables: Link the cable shield end via the cable gland to the housing (earthing).

5.3.1.3. Motor connection compartment: close

Figure 35: Close motor connection compartment



- [1] Cover
- [2] Screws for cover
- [3] O-ring
- [4] Cable gland
- 1. Clean sealing faces of cover [1] and housing.
- 2. Check whether O-ring [3] is in good condition, replace if damaged.
- 3. Apply a thin film of non-acidic grease (e.g. petroleum jelly) to the O-ring and insert it correctly.
- 4. Fit cover [1] and fasten screws [2] evenly crosswise.

5.3.2. S/SH electrical connection (AUMA plug socket connector)

5.3.2.1. Terminal compartment: open

 $\begin{bmatrix} 3 \\ 1 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 3 \\ 5 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 4 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 5 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 5 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 4 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 5 \end{bmatrix}$ $\begin{bmatrix} 5$

Figure 36: Terminal compartment: open

- [1] Cover (figure shows S version)
- [2] Screws for cover
- [3] O-ring
- [4] Screws for socket carrier
- [5] Socket carrier
- [6] Cable entry
- [7] Blanking plug
- [8] Cable gland (not included in delivery)

A DANGER

Hazardous voltage!

Risk of electric shock.

- $\rightarrow~$ Disconnect device from the mains before opening.
- 1. Insert cable glands [8] suitable for connecting cables.
- The enclosure protection IP... stated on the name plate is only ensured if suitable cable glands are used.

Figure 37: Example: Name plate for enclosure protection IP68



2. Seal unused cable entries [6] with suitable blanking plugs [7].

5.3.2.2. Cable connection

Table	17:
-------	-----

formula croco cooliono ana tormula lignornig torquoo		
Designation	Terminal cross sections	Tightening torques
Power contacts (U1, V1, W1, U2, V2, W2)	1.0 – 6 mm ² (flexible) 1.5 – 10 mm ² (solid)	1.2 – 1.5 Nm
Protective earth connection \bigoplus (PE)	$1.0 - 6 \text{ mm}^2$ (flexible) with ring lugs $1.5 - 10 \text{ mm}^2$ (solid) with loops	1.2 – 2.2 Nm
Control contacts (1 to 50)	0.25 – 2.5 mm ² (flexible) 0.34 – 2.5 mm ² (solid)	0.5 – 0.7 Nm

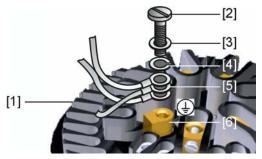
- 1. Remove cable sheathing.
- 2. Insert the wires into the cable glands.
- 3. Fasten cable glands with the specified torque to ensure required enclosure protection.
- 4. Strip wires.
 - \rightarrow Controls approx. 6 mm, motor approx. 10 mm
- 5. For flexible cables: Use wire end sleeves according to DIN 46228.
- 6. Connect cables according to order-related wiring diagram.

WARNING In case of a fault: Hazardous voltage while protective earth conductor is NOT connected!

Risk of electric shock.

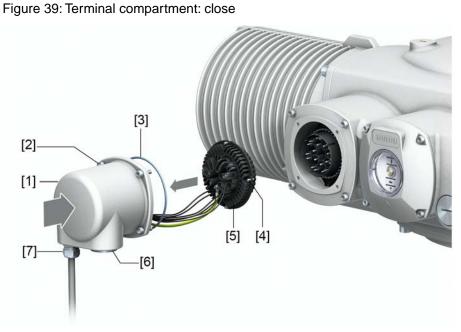
- \rightarrow Connect all protective earth conductors.
- $\rightarrow\,$ Connect PE connection to external protective earth conductor of connecting cables.
- $\rightarrow\,$ Start running the device only after having connected the protective earth conductor.
- 7. Tighten PE conductors firmly to PE connection using ring lugs (flexible cables) or loops (solid cables).

Figure 38: Protective earthing



- [1] Socket carrier
- [2] Screw
- [3] Washer
- [4] Lock washer
- [5] Protective earth with ring lugs/loops
- [6] Protective earthing, symbol: 🕀
- 8. For shielded cables: Link the cable shield end via the cable gland to the housing (earthing).

5.3.2.3. Terminal compartment: close



- [1] Cover (figure shows S version)
- [2] Screws for cover
- [3] O-ring
- [4] Screws for socket carrier
- [5] Socket carrier
- [6] Blanking plug
- [7] Cable gland (not included in delivery)



Short-circuit due to pinching of cables!

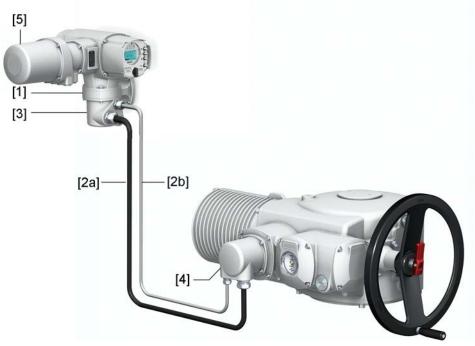
Risk of electric shock and functional failures.

- $\rightarrow~$ Carefully fit socket carrier to avoid pinching the cables.
- 1. Check whether O-ring [3] is in good condition, replace if damaged.
- 2. Apply a thin film of non-acidic grease (e.g. petroleum jelly) to the O-ring and insert it correctly.
- 3. Fasten cable glands and blanking plugs applying the specified torque to ensure the required enclosure protection.

5.4. Accessories for electrical connection

5.4.1. Actuator controls on wall bracket

Design Figure 40: Design principle with wall bracket (example)



- [1] Wall bracket
- [2a] Motor connection/motor control
- [2b] Feedback signals from actuator
- [3] Electrical connection of wall bracket (XM)
- [4] Electrical connection of actuator (XA)
- [5] Electrical connection of actuator controls (XK) customer plug

Application The wall bracket allows separate mounting of actuator controls and actuator.

- If the actuator cannot be accessed safely.
- If the actuator is subjected to high temperatures.
- In case of heavy vibration of the valve.

Information on installation with wall bracket

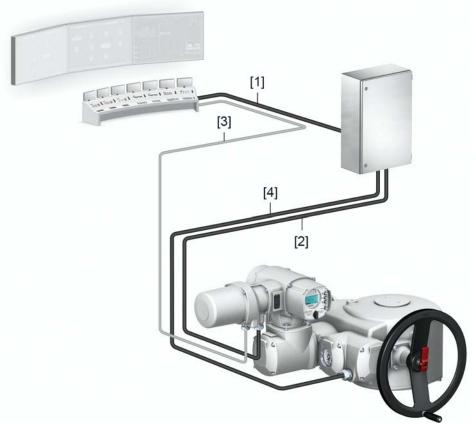
- The permissible cable length between actuator controls on wall bracket and the actuator amounts to 100 m maximum.
- We recommend using an AUMA "LSW" cable set.
- If the AUMA cable set is not used:
 - Use suitable flexible and screened connecting cables.
 - Use separate CAN bus cable of 120 Ohm character impedance for MWG (e.g. UNITRONIC BUS-FD P CAN UL/CSA - 2 x 2 x 0.5 mm², manufacturer: Lapp).
 - Data cable connection: XM2-XA2 = CAN L, XM3-XA3 = CAN H.
 - Voltage supply MWG: XM6-XA6 = GND, XM7-XA7 = + 24 V DC (refer to wiring diagram).
- For the electrical connection at wall bracket [3], the terminals are made as crimp connections.
 - Use a suitable four indent crimp tool for crimping.
 - Cross sections for flexible wires:
 - Control cables: max. 0.75 to 1.5 mm²
 - Mains connection: max. 2.5 to 4 mm²

 When using connecting cables, e.g. of the heater or switch, requiring direct wiring from the actuator to the XK customer plug (XA-XM-XK, refer to wiring diagram), these connecting cables must be subject to an insulation test in compliance with EN 50178. Connecting cables of position transmitters (EWG, RWG, IWG, potentiometer) do not belong to this group. They may **not** be subjected to an insulation test.

Information For actuator controls with control box, additionally heed <Connection with control box> chapter.

5.4.2. Connection with control box

Figure 41: Example of cable installation for actuator controls with control box



- [1] Power supply, e.g. 3~/PE/400V/50 Hz
- [2] Power supply of actuator controls (switchgear control)
- [3] Customer connection (XK) control contacts/signals
- [4] Motor connection/motor control

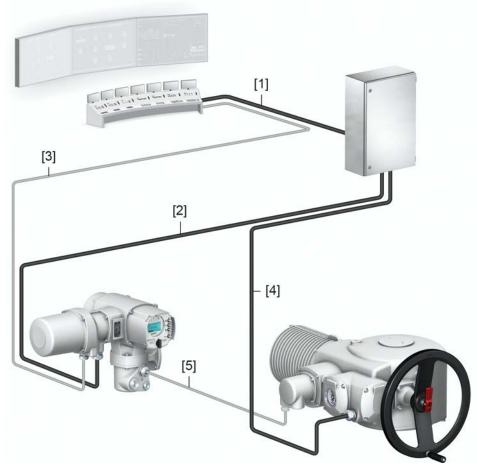


Figure 42: Example of cable installation for actuator controls on wall bracket and with control box for wall mounting

- [1] Power supply, e.g. 3~/PE/400V/50 Hz
- [2] Power supply of actuator controls (switchgear control)
- [3] Customer connection (XK) control contacts/signals
- [4] Motor connection/motor control
- [5] Feedback signals from actuator

For actuators with high nominal motor current (AUMA power class switchgear from category A4), a control box is required. Switchgear (reversing contactors) will then be installed in the control box and not within the actuator controls. The control box is mounted separately on a wall.

Information on installation with control box

- Cables and required number of wires are indicated in the wiring diagram.
- The cable for motor connection has to be shielded.
- For the power supply cable, fuses have to be provided for short-circuit protection by the customer. The fuses have to be adapted to the cross section of the cable, the thermal overload relay in the control box, the switch contacts and the motor data (refer to motor name plate).
- **Information** For wall-mounted actuator controls, additionally observe <Actuator controls on wall bracket> chapter.

5.4.3. Parking frame

Figure 43: Parking frame, example with plug/socket connector and cover

ApplicationParking frame for safe storage of a disconnected plug or cover.For protection against touching the bare contacts and against environmental influences.

5.4.4. DS intermediate frame for double sealing

Figure 44: Electrical connection with DS intermediate frame



- [1] Electrical connection
- [2] DS intermediate frame
- **Application** When removing the electrical connection or due to leaky cable glands, there is a potential risk of ingress of dust and water into the housing. This is prevented effectively by inserting the double sealed intermediate frame [2] between the plug/socket connector [1] and the housing of the device. The enclosure protection of the device (IP68) will not be affected, even if the electrical connection [1] is removed.

5.4.5. **External earth connection**

3

Figure 45: Earth connection for multi-turn actuator

Application

External earth connection (U-bracket) for connection to equipotential compensation.

Table 18:	
Terminal cross sections and earth connection tightening torques	

reminal cross sections and earth connection lightening torques				
Conductor type	Terminal cross sections	Tightening torques		
Solid wire and stranded	6 mm ² to 16 mm ²	3 – 4 Nm		
Fine stranded 4 mm ² to 10 mm ² 3 - 4 Nm				
Far fire strended (flavible) wines connection is made via achieve (via strended) A/bas connection				

For fine stranded (flexible) wires, connection is made via cable lugs/ring terminals. When connecting two individual wires with a U-bracket, cross sections have to be identical.



6. Operation 6.1. Manual operation

For purposes of setting and commissioning, in case of motor or power failure, the actuator may be operated manually. Manual operation is engaged by an internal change-over mechanism.

6.1.1. Engage manual operation

Information When using brake motors, note that the motor is disengaged during manual operation. For this reason, the brake motor cannot sustain any load during manual operation. The load must be sustained via the handwheel.

NOTICE

Damage at the change-over mechanism due to faulty operation!

- \rightarrow Engage manual operation only during motor standstill.
- \rightarrow Only pivot change-over lever manually.
- \rightarrow Do NOT use extensions as lever for operation.
- Pivot change-over lever manually to approx. 85° while slightly turning the handwheel back and forth until manual operation engages.
 Figure 46:



 Release change-over lever (should snap back into initial position by spring action, if necessary, push it back manually).
 Figure 47:



- 3. Turn handwheel in desired direction.
 - \rightarrow To close the valve, turn handwheel clockwise:

Drive shaft (valve) turns clockwise in direction CLOSE.

Figure 48:



6.1.2. Manual operation: disengage

Manual operation is automatically disengaged when motor is started again. The handwheel does not rotate during motor operation.

6.2.	Motor operation	
		Perform all commissioning settings and the test run prior to motor operation.
	NOTICE	 Valve damage due to incorrect basic setting! → Prior to electrical operation of the actuator, the basic settings i.e. type of seating, torque and limit switching have to be completed.

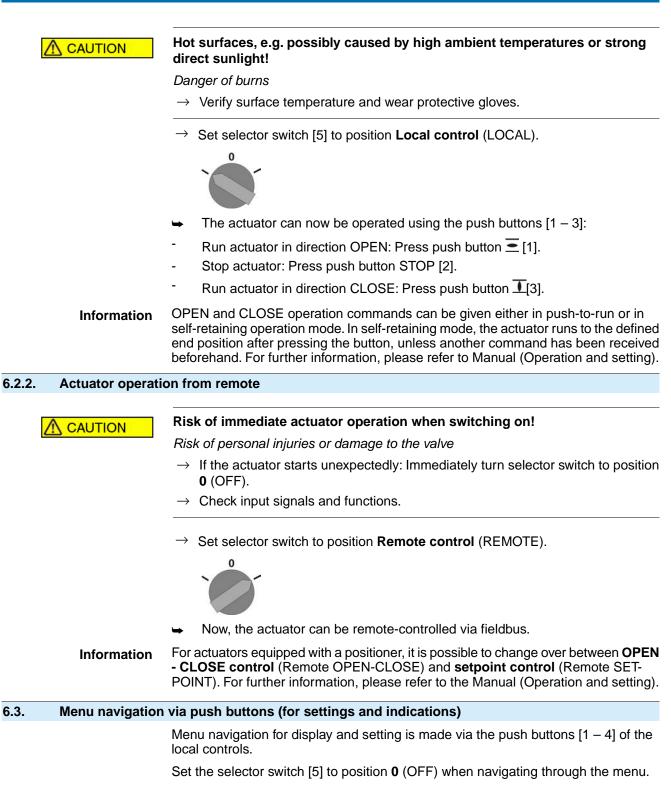
6.2.1. Local actuator operation

Local actuator operation is performed using the local controls push buttons of actuator controls.

Figure 49: Local controls



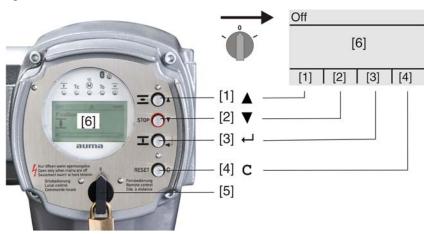
- [1] Push button for operation command in direction OPEN
- [2] Push button STOP
- [3] Push button for operation command in direction CLOSE
- [4] Push button RESET
- [5] Selector switch





The bottom row of the display [6] serves as navigation support and explains which push buttons [1 - 4] are used for menu navigation.

Figure 50:



- [1-4] Push buttons or navigation support
- [5] Selector switch
- [6] Display

Table 19: Important push button functions for menu navigation

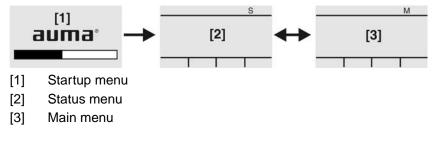
Push buttons	Navigation support on display	Functions	
[1] 🛦	Up ▲	Change screen/selection	
		Change values	
		Enter figures from 0 to 9	
[2] 🔻	Down ▼	Change screen/selection	
		Change values	
		Enter figures from 0 to 9	
[3] 🖊	Ok	Confirm selection	
	Save	Save	
	Edit	Enter <edit> menu</edit>	
	Details	Display more details	
[4] C	Setup	Enter Main menu	
	Esc	Cancel process	
		Return to previous display	

- **Backlight** The display is illuminated in white during normal operation. It is illuminated in red in case of a fault.
 - The screen illumination is brighter when operating a push button. If no push button is operated for 60 seconds, the display will become dim again.

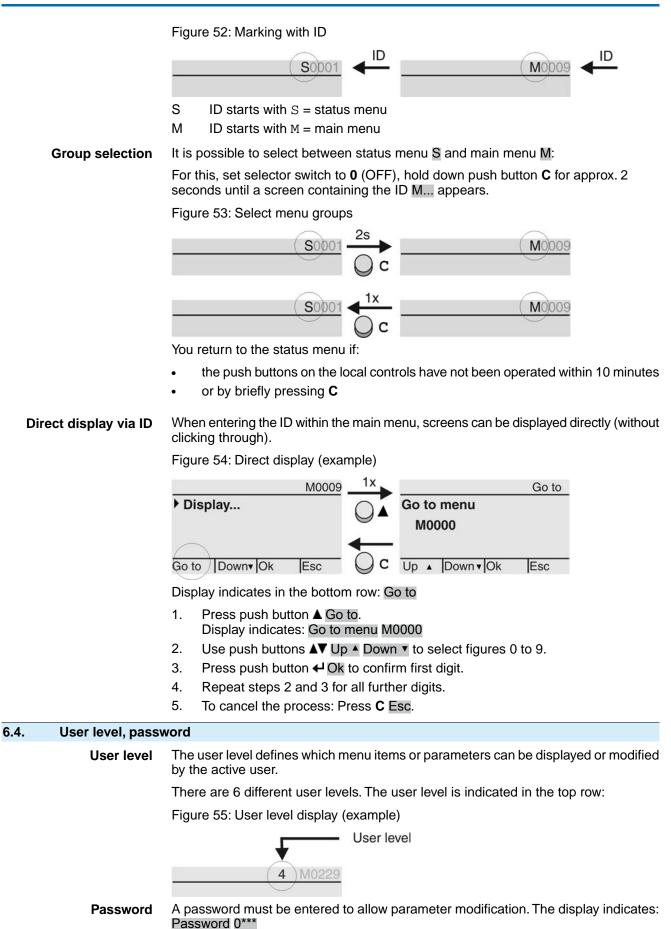
6.3.1. Menu layout and navigation

Groups The indications on the display are divided into 3 groups:

Figure 51: Groups



ID Status menu and main menu are marked with an ID.



A specific password is assigned to each user level and permits different actions.

Table 20:				
User levels and authorisations				
Designation (user level)	Authorisation/password			
Observer (1)	Verify settings No password required			
Operator (2)	Change settings Default factory password: 0000			
Maintenance (3)	Reserved for future extensions			
Specialist (4)	Change device configuration e.g. type of seating, assignment of output contacts Default factory password: 0000			
Service (5)	Service staff Change configuration settings			
AUMA (6)	AUMA administrator			

6.4.1. **Password entry**

- 1. Select desired menu and hold down push button ← for approx. 3 seconds.
- Display indicates the set user level, e.g Observer (1) -
- 2. Select higher user level via ▲ Up ▲ and confirm with ← Ok.
- Display indicates: Password 0*** •
- Use push buttons ▲▼ Up ▲ Down ▼ to select figures 0 to 9. 3.
- 4. Confirm first digit of password via push button + Ok.
- 5. Repeat steps 1 and 2 for all further digits.
- Having confirmed the last digit with + Ok, access to all parameters within one user level is possible if the password entry is correct.

6.4.2. **Password change**

Only the passwords of same or lower access level may be changed.

Example: If the user is signed in as Specialist (4), he/she can change passwords as for password levels (1) through (4).

Device configuration M0053 MÞ Service functions M0222 Change passwords M0229

Menu item Service functions M0222 is only visible, if user level Specialist (4) or higher is selected.

Set selector switch to position **0** (OFF). Select main menu 1.



- 2. Press push button C Setup and hold it down for approx. 3 seconds.
- Display goes to main menu and indicates: ► Display

Change passwords	3.	Select parameter Change passwords either:
		\rightarrow click via the menu M > to parameter, or
		\rightarrow via direct display: press A and enter ID M0229
	-	Display indicates: Change passwords
	-	The user level is indicated in the top row $(1 - 6)$, e.g.:
		$\mathbf{+}$
		4 M0229
	-	For user level 1 (view only), passwords cannot be changed. To change pass- words, you must change to a higher user level. For this, enter a password via a parameter.
	4.	For a user level between 2 and 6: Press push button 🕂 Ok.
	↦	The display indicates the highest user level, e.g.: For user 4
	5.	Select user level via push buttons ▲▼ Up ▲ Down ▼ and confirm with ← Ok.
	↦	Display indicates: Change passwords Password 0***
	6.	Enter current password (→ enter password).
	↦	Display indicates: ► Change passwords Password (new) 0***
	7.	Enter new password (→ enter password).
	↦	Display indicates: Change passwords For user 4 (example)

8. Select next user level via push buttons ▲▼ Up ▲ Down ▼ or cancel the process via Esc.

6.5. Language in the display

The AUMATIC actuator controls display is multilingual.

6.5.1. Language change

MÞ	Display	M0(009	
	Langua	age	M0049	9

Select main menu 1. Set selector switch to position **0** (OFF).



- 2. Press push button C Setup and hold it down for approx. 3 seconds.
- Display goes to main menu and indicates: Display
- Change language 3. Press ← Ok.
 - ➡ Display indicates: ► Language
 - Press Ok.
 - ➡ Display indicates the selected language, e.g.: ► Deutsch
 - 5. The bottom row of the display indicates:
 - \rightarrow Save \rightarrow continue with step 10
 - \rightarrow Edit \rightarrow continue with step 6

 - ➡ Display indicates: ► Observer (1)
 - 7. Select user level via ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ resulting in the following significations:
 - \rightarrow black triangle: \blacktriangleright = current setting
 - \rightarrow white triangle: \triangleright = selection (not saved yet)

 - Display indicates: Password 0***

- 9. Enter password (\rightarrow enter password).
- → Display indicates: ► Language and Save (bottom row)

Language selection

- Select new language via ▲▼ Up ▲ Down ▼ resulting in the following significations:
 → black triangle: ► = current setting
 - \rightarrow white triangle: \triangleright = selection (not saved yet)
- 11. Confirm selection via ← Save.
- → The display changes to the new language. The new language selection is saved.

7. Indications

7.1. Indications during commissioning

LED test When switching on the power supply, all LEDs on the local controls illuminate for approx. 1 second. This optical feedback indicates that the voltage supply is connected to the controls and all LEDs are operable.

Figure 56: LED test



Language selection During the self-test, the language selection can be activated so that the selected language is immediately indicated in the display. For this, set selector switch to position **0** (OFF).

Activate language selection:

- 1. Display indicates in the bottom row: Language selection menu? 'Reset'
- 2. Press push button **RESET** and hold it down until the following text is displayed in the bottom line: Language menu loading, please wait.

Figure 57: Self-test

auma® Self-test		auma® Self-test
Language selection menu? 'Reset'	\rightarrow	Language menu loading, please wait
The language selection menu	, follows t	he startup menu.

Startup menu The current firmware version is displayed during the startup procedure:

Figure 58: Startup menu with firmware version: 04.00.00–xxxx



If the language selection feature has been activated during the self-test, the menu for selecting the display language will now be indicated. For further information on language setting, please refer to chapter <Language in the display>.

Figure 59: Language selection

Language:				
ng	lish			
rar	nçais			
	Down V Sa	ve Esc		
	ng rar	nguage: nglish rançais ▲ Down▼ Sa		

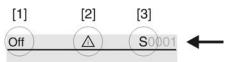
If no entry is made over a longer period of time (approx. 1 minute), the display automatically returns to the first status indication.

7.2. Indications in the display

Status bar

The status bar (first row in the display) indicates the operation mode [1], the presence of an error [2] and the ID number [3] of the current display indication.

Figure 60: Information in the status bar (top)



- [1] Operation mode
- [2] Error symbol (only for faults and warnings)
- [3] ID number: S = Status page

Navigation support If further details or information are available with reference to the display, the following indications Details or More appear in the navigation support (bottom display row). Then, further information can be displayed via the ↓ push button.

Figure 61: Navigation support (bottom)



[1] shows list with detailed indications

[2] shows further available information

The navigation support (bottom row) is faded out after approx. 3 seconds. Press any push button (selector switch in position 0 (OFF)) to fade in the navigation support.

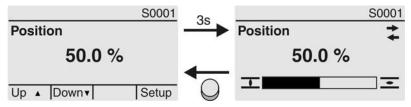
7.2.1. Feedback indications from actuator and valve

Display indications depend on the actuator version.

Valve position (S0001)

- S0001 on the display indicates the valve position in % of the travel.
- The bar graph display appears after approx. 3 seconds.
- When issuing an operation command, an arrow indicates the direction (OPEN/CLOSE).

Figure 62: Valve position and direction of operation



Reaching the preset end positions is additionally indicated via \mathbf{I} (CLOSED) and $\mathbf{\overline{I}}$ (OPEN) symbols.

Figure 63: End position CLOSED/OPEN reached

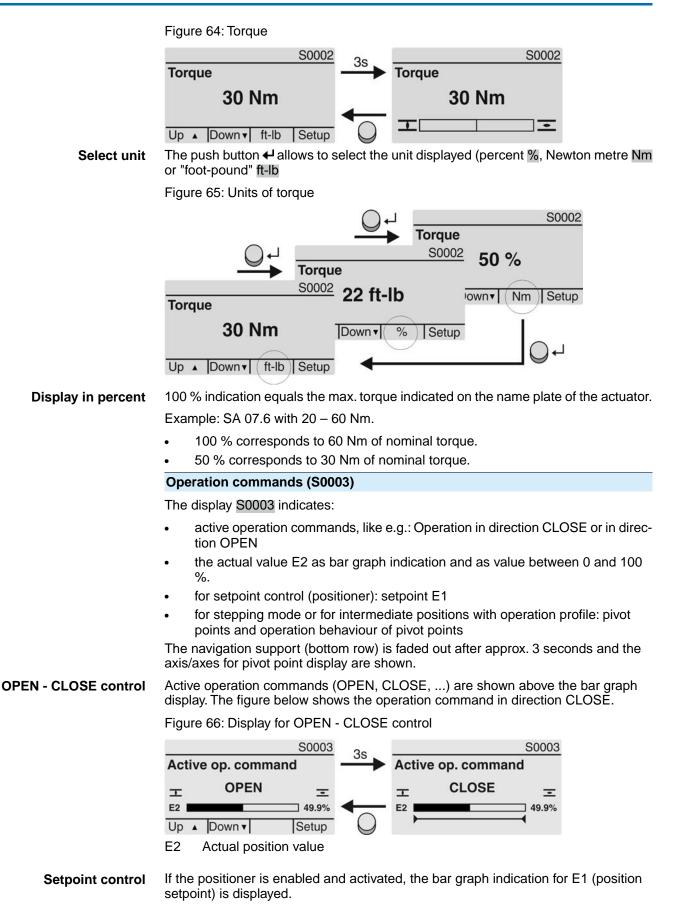


0% Actuator is in end position CLOSED

100% Actuator is in end position OPEN

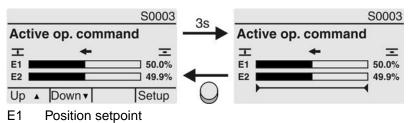
Torque (S0002)

- S0002 on the display indicates the torque applied at the actuator output.
- The bar graph display appears after approx. 3 seconds.



The direction of the operation command is displayed by an arrow above the bar graph indication. The figure below shows the operation command in direction CLOSE.

Figure 67: Indication for setpoint control (positioner)



E2 Actual position value

Pivot point axis The pivot points and their operation behaviour (operation profile) are shown on the pivot point axis by means of symbols.

The symbols are only displayed if at least one of the following functions is activated:

Operation profile M0294

Timer CLOSE M0156

Timer OPEN M0206

Figure 68: Examples: on the left pivot points (intermediate positions); on the right stepping mode



Table 21: Symbols along the pivot point axis

Symbol	Pivot point (intermediate position) with operation profile	Stepping mode
	Pivot point without reaction	End of stepping mode
•	Stop during operation in direction CLOSE	Start of stepping mode in direction CLOSE
•	Stop during operation in direction OPEN	Start of stepping mode in direction OPEN
•	Stop during operation in directions OPEN and CLOSE	-
< <p><</p>	Pause for operation in direction CLOSE	_
\triangleright	Pause for operation in direction OPEN	_
\diamond	Pause for operation in directions OPEN and CLOSE	-

7.2.2. Status indications according to AUMA classification

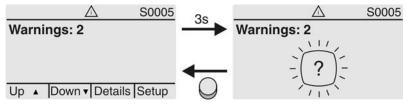
These indications are available if the parameter Diagnostic classific. M0539 is set to AUMA.

Warnings (S0005)

If a warning has occurred, the display shows S0005:

- the number of warnings occurred
- a blinking question mark after approx. 3 seconds

Figure 69: Warnings



For further information, please also refer to <Corrective action>.

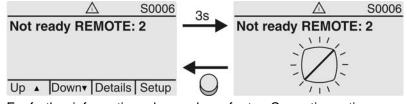
Not ready REMOTE (S0006)

The S0006 display shows indications of the Not ready REMOTE group.

If such an indication has occurred, the display shows S0006:

- the number of indications occurred
- a blinking crossbar after approx. 3 seconds

Figure 70: Not ready REMOTE indications



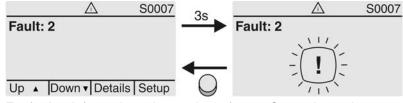
For further information, please also refer to <Corrective action>.

Fault (S0007)

If a fault has occurred, the display shows S0007:

- the number of faults occurred
- a blinking exclamation mark after approx. 3 seconds

Figure 71: Fault



For further information, please also refer to <Corrective action>.

7.2.3. Status indications according to NAMUR recommendation

These indications are available, if the parameter Diagnostic classific. M0539 is set to NAMUR.

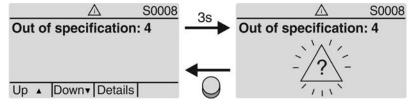
Out of Specification (S0008)

The S0008 indication shows out of specification indications according to NAMUR recommendation NE 107.

If such an indication has occurred, the display shows S0008:

- the number of indications occurred
- a blinking triangle with question mark after approx. 3 seconds

Figure 72: Out of specification



For further information, please also refer to <Corrective action>.

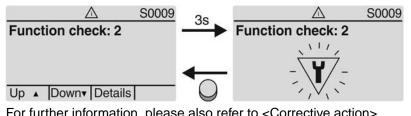
Function check (S0009)

The S0009 indication shows function check indications according to NAMUR recommendation NE 107.

If an indication has occurred via the function check, the display shows S0009:

- the number of indications occurred
- a blinking triangle with a spanner after approx. 3 seconds

Figure 73: Function check



For further information, please also refer to <Corrective action>.

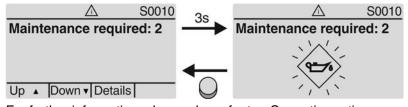
Maintenance required (S0010)

The S0010 indication shows maintenance indications according to NAMUR recommendation NE 107.

If such an indication has occurred, the display shows S0010:

- the number of indications occurred
- a blinking square with an oilcan after approx. 3 seconds

Figure 74: Maintenance required



For further information, please also refer to <Corrective action>.

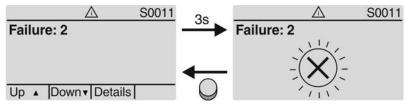
Failure (S0011)

The S0011 indication shows the causes of the failure indication according to NAMUR recommendation NE 107.

If such an indication has occurred, the display shows S0011:

- the number of indications occurred
- a blinking circle with a cross after approx. 3 seconds

Figure 75: Failure



For further information, please also refer to <Corrective action>.

7.3. Indication lights of local controls

Figure 76: Arrangement and signification of indication lights





- [1] Marking with symbols (standard)
- [2] Marking with figures 1 6 (option)

0

- 1 I End position CLOSED reached (blinking: operation in direction CLOSE)
- 2 Tc Torque fault CLOSE
- 3 Motor protection tripped
- 4 To Torque fault OPEN
- 5 End position OPEN reached (blinking: operation in direction OPEN)
- 6 Bluetooth connection

Modify indication light assignment (indications)

Different indications can be assigned to LEDs 1 - 5.

M ▷ Device configuration M0053 Local controls M0159 Indication light 1 (left) M0093 Indication light 2 M0094 Indication light 3 M0095 Indication light 4 M0096 Indicat. light 5 (right) M0097 Signal interm. pos. M0167

Defaut values (Europe):

Indication light 1 (left) = End p. CLOSED, blink Indication light 2 = Torque fault CLOSE Indication light 3 = Thermal fault Indication light 4 = Torque fault OPEN Indicat. light 5 (right) = End p. OPEN, blink Signal interm. pos. = OPEN/CLOSED = Off

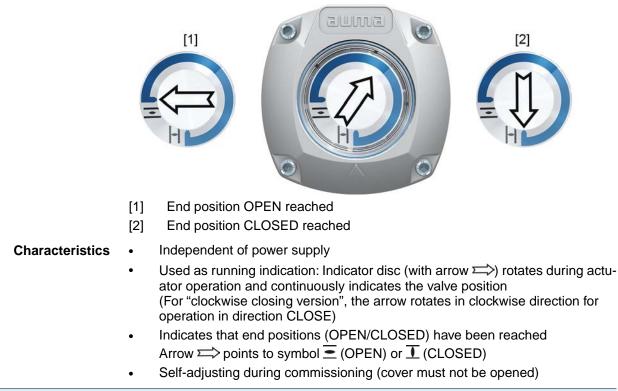
Further setting values:

Refer to Manual (Operation and setting).

7.4. Optional indications

7.4.1. Mechanical position indication (self-adjusting)

Figure 77: Mechanical position indicator



7.4.2. Mechanical position indication via indicator mark

Figure 78: Mechanical position indicator



- [1] End position OPEN reached
- [2] End position CLOSED reached
- [3] Indicator mark at cover

Characteristics

Independent of power supply

- Used as running indication: Indicator disc rotates during actuator operation and continuously indicates the valve position
 (For "clockwise closing version", the symbols
- direction for operation in direction CLOSE) Indicates that end positions (OPEN/CLOSED) have been reached
- (Symbols $\overline{=}$ (OPEN)/ $\overline{\perp}$ (CLOSED) point to the indicator mark \blacktriangle at cover)

8.	Signals (output signals)			
8.1.	Status signals via output contacts (digital outputs)			
	Conditions	Output contacts are only available if a parallel interface is provided in addition to the communication interface.		
	Characteristics	Output contacts are used to send status signals (e.g. reaching the end positions, selector switch position, faults) as binary signals to the control room.		
		Status signals only have two states: active or inactive. Active means that the conditions for the signal are fulfilled.		
8.1.1.	Assignment of o	putputs		
		The output contacts (outputs DOUT $1 - 6$) can be assigned to various signals.		
		Required user level: Specialist (4) or higher.		
	M⊳	Device configuration M0053 I/O interface M0139 Digital outputs M0110 Signal DOUT 1 M0109		
		Default values:		
		Signal DOUT 1=FaultSignal DOUT 2=End position CLOSEDSignal DOUT 3=End position OPENSignal DOUT 4=Selector sw. REMOTESignal DOUT 5=Torque fault CLOSESignal DOUT 6=Torque fault OPEN		
8.1.2.	Coding the outp	uts		
		The output signals Coding DOUT 1 – Coding DOUT 6 can be set either to high active or low active.		
		High active = output contact closed = signal active		
		• Low active = output contact open = signal active		
		Signal active means that the conditions for the signal are fulfilled. Required user level: Specialist (4) or higher.		
	M⊳	Device configuration M0053 I/O interface M0139 Digital outputs M0110 Coding DOUT 1 M0102		
		Default values:		
		Coding DOUT 1 = Low active Coding DOUT 2–Coding DOUT 6 = High active		
8.2.	Analogue signal	s (analogue outputs)		
	Requirements	Analogue signals are only available if additional input signals are provided.		
	Valve position	Signal: $E2 = 0/4 - 20 \text{ mA}$ (galvanically isolated)		
		Designation in the wiring diagram: AOUT1 (position)		
	Torque feedback	Signal: $E6 = 0/4 - 20 \text{ mA}$ (galvanically isolated)		
		Designation in the wiring diagram: AOUT2 (torque)		
		For further information on this topic, please refer to Manual (Operation and setting).		

9.	Commissionii	Commissioning (basic settings)		
		1.	Set selector switch to position 0 (OFF).	
			Information: The selector switch is not a mains switch. When positioned to 0 (OFF), the actuator cannot be operated. The controls' power supply is maintained.	
		2.	Switch on the power supply. Information: Observe heat-up time for ambient temperatures below –30 °C.	
		3.	Perform basic settings.	
9.1.	Type of seating:	set		
	NOTICE		ve damage due to incorrect setting! The type of seating must suit the valve.	
		\rightarrow	Only change the setting with the consent of the valve manufacturer.	
	M⊳	T) E	stomer settings M0041 /pe of seating M0012 End position CLOSED M0086 End position OPEN M0087	
		Def	ault value: Limit	
		Set	ting values:	
	Limit		ting in end positions via limit switching.	
	Torque	Sea	ting in end positions via torque switching.	
	Select main menu	1.	Set selector switch to position 0 (OFF).	
		2.	Press push button C Setup and hold it down for approx. 3 seconds.	
		₩	Display goes to main menu and indicates: ► Display	
	Select parameter	3.	Select parameter either: \rightarrow click via the menu M \triangleright to parameter, or	
			\rightarrow via direct display: Press \blacktriangle and enter ID M0086 or M0087	
		↦	Display indicates: End position CLOSED	
	CLOSE or OPEN	4.	Use ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ to select:	
			→ End position CLOSED	
			→ End position OPEN	
		⇒	The black triangle ► indicates the current selection.	
		5.	Press ← Ok.	
		⇒	Display indicates the current setting: Limit or Torque	
		↦	The bottom row of the display indicates either:	
		-	Edit \rightarrow continue with step 6	
		-	Save → continue with step 10	
		6.	Press ← Edit.	
		↦	Display indicates: ► Specialist (4)	

	User login	 Use ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ to select user: 		
		Information: Required user level: Specialist (4) or higher		
		↦	The symbols have the following meaning:	
		-	black triangle: ► = current setting	
		-	white triangle: ▷ = selection (not saved yet)	
		8.	Press ← Ok.	
		↦	Display indicates: Password 0***	
		9.	Enter password (→ enter password).	
		↦	The screen indicates the pre-set type of seating (>Limit or >Torque) by means	
			of a black triangle ►.	
	Change settings	10.	Use ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ to select new setting.	
	5 5	↦	The symbols have the following meaning:	
		-	black triangle: ► = current setting	
		-	white triangle: \triangleright = selection (not saved yet)	
		11.		
		₩	The setting for the type of seating is complete.	
		12.	Back to step 4 (CLOSED or OPEN): Press Esc.	
0.0	Territo envitabin			
9.2.	Torque switchin	-		
			ce the set torque is reached, the torque switches will be tripped (overload protection he valve).	
	Information		e torque switches may also trip during manual operation.	
	mormation	THE	torque switches may also the during manual operation.	
	107/07	Val	ve damage due to excessive tripping torque limit setting!	
	NOTICE		The tripping torque must suit the valve.	
			Only change the setting with the consent of the valve manufacturer.	
	M⊳		stomer settings M0041	
			orque switching M0013	
			Trip torque CLOSE M0088	
			Trip torque OPEN M0089	
			ault value: According to order data	
		Set	ting range: Torque range according to actuator name plate	
	Select main menu	1.	Set selector switch to position 0 (OFF).	
			0	
		2.	Press push button C Setup and hold it down for approx. 3 seconds.	
		↦	Display goes to main menu and indicates: ► Display	
	Select parameter	3.	Select parameter either:	
			\rightarrow click via the menu M \triangleright to parameter, or	
			\rightarrow via direct display: press A and enter ID M0088.	
			Display indicates: Trip torque CLOSE	
	CLOSE or OPEN	4.	Use ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ to select:	
		-7.	\rightarrow Trip torque CLOSE	
			\rightarrow Trip torque OPEN	
		<u> </u>	The black triangle ► indicates the current selection.	
		_		

→ The black triangle ► indicates the current selection.

- ➡ Display shows the set value.
- ➡ The bottom row indicates: Edit Esc
- Display indicates:
- Specialist $(4) \rightarrow$ continue with step 7
 - in bottom row Up ▲ Down ▼ Esc → continue with step 11

User login 7.

- Use ▲ ▼ Up ▲ Down ▼ to select user:
 Information: Required user level: Specialist (4) or higher.
- → The symbols have the following meanings:
- black triangle: ► = current setting
- white triangle: \triangleright = selection (not saved yet)
- Display indicates: Password 0***
- 9. Enter password (\rightarrow enter password).
- Display shows the set value.
- The bottom row indicates: Edit Esc
- Change value 11. Enter new value for tripping torque via ▲ ▼ Up ▲ Down ▼.
 Information: The adjustable torque range is shown in round brackets.

 - → The tripping torque is set.
 - 13. Back to step 4 (CLOSED or OPEN): Press Esc.

Information The following fault signals are issued if the torque setting performed has been reached in mid-travel:

In the display of the local controls: Status indication S0007 Fault = Torque fault OPEN or Torque fault CLOSE

The fault has to be acknowledged before the operation can be resumed. The acknowledgement is made:

- 1. either by an operation command in the opposite direction.
 - For Torque fault OPEN: Operation command in direction CLOSE
 - For Torque fault CLOSE: Operation command in direction OPEN
- 2. or, in case the torque applied is lower than the preset tripping torque:
 - in selector switch position Local control (LOCAL) via push button RESET.
 in selector switch position Remote control (REMOTE):
 - via the fieldbus, command reset., if the fieldbus is the active command source.
 - via a digital input (I/O interface) with RESET command if a digital input is configured for signal **RESET** and the I/O interface is the active command source.

9.3. Limit switching: set

NOTICE

Valve damage at valve/gearbox due to incorrect setting!

- $\rightarrow\,$ When setting with motor operation: Stop actuator **prior** reaching end of travel (press STOP push button).
- \rightarrow Allow for overrun when selecting limit seating.
- M ▷ Customer settings M0041

Limit switching M0010 Set end pos.CLOSED? M0084 Set end pos. OPEN? M0085 Select main menu 1. Set selector switch to position **0** (OFF). 2. Press push button **C** and hold it down for approx. 3 seconds. Display goes to main menu and indicates: ► Display -Select parameter 3. Select parameter either: \rightarrow click via the menu $\mathbb{M} \triangleright$ to parameter, or \rightarrow via direct display: press ▲ and enter ID M0084. Display indicates: Set end pos.CLOSED? Select via ▲ ▼ Up ▲ Down ▼: **CLOSED or OPEN** 4. \rightarrow Set end pos.CLOSED? M0084 \rightarrow Set end pos. OPEN? M0085 The black triangle ► indicates the current selection. Press + Ok. 5. ↦ The display indicates either: Set end pos.CLOSED? CMD0009 → continue with step 9 Set end pos. OPEN? CMD0010 \rightarrow continue with step 12 Specialist (4) \rightarrow continue with step 6 **User** login 6. Use $\blacktriangle \nabla$ Up \blacktriangle Down \lor to select user: Information: Required user level: Specialist (4) or higher The symbols have the following meaning: black triangle: ► = current setting white triangle: \triangleright = selection (not saved yet) 7. Press Ok to confirm selected user. Display indicates: Password 0*** 8. Enter password (\rightarrow enter password). The display indicates either: -Set end pos.CLOSED? CMD0009 → continue with step 9 Set end pos. OPEN? CMD0010 → continue with step 12 Set end position 9. Set end position CLOSED again : CLOSED CMD0009 9.1 For large strokes: Set selector switch in position Local control (LOCAL) and operate actuator in motor operation via push button \mathbf{I} (CLOSE) in direction of the end position. Information: Stop actuator before reaching end of travel (press STOP push button to avoid damage. 9.2 Engage manual operation. 9.3 Turn handwheel until valve is closed. 9.4 Turn handwheel by approximately half a turn (overrun) in the opposite direction of end position. 9.5 Set selector switch to position **0** (OFF).

Display indicates: Set end pos.CLOSED? Yes No

		Press
		The left LED is illuminated (standard version) and thus indicates that the end position CLOSED setting is complete.
	11.	Make selection:
		\rightarrow Edit \rightarrow back to step 9: Set end position CLOSED "once again"
		\rightarrow Esc \rightarrow back to step 4; either set end position OPEN or exit the menu.
Set end position OPEN	12.	Re-set end position OPEN:
CMD0010		12.1 For large strokes: Set selector switch in position Local control (LOCAL)
		and operate actuator in motor operation via push button $oldsymbol{\Xi}$ (OPEN) in
		direction of the end position. Information: Stop actuator before reaching end of travel (press STOP push button to avoid damage.
		12.2 Engage manual operation.
		12.3 Turn handwheel until valve is open.
		12.4 Turn handwheel by approximately half a turn (overrun) in the opposite direction of end position.
		12.5 Set selector switch to position 0 (OFF).
		 Display indicates: Set end pos. OPEN? Yes No
Confirm new end posi-	13.	Press ← Yes to confirm new end position.
tion	₩	Display indicates: End pos. OPEN set!
	₩	The right LED is illuminated (standard version) and thus indicates that the end position OPEN setting is complete.
	14.	Make selection:
		\rightarrow Edit \rightarrow back to step 12: Set end position OPEN "once again"
		\rightarrow Esc \rightarrow back to step 4; either set end position CLOSED or exit the menu.
Information	lf ai	n end position cannot be set: Check the type of control unit in actuator.
9.4. Fieldbus addres	s (sla	we address), baud rate, parity and monitoring time: set
M⊳	M 1 1	stomer settings M0041 odbus M0341 MD1 slave address M0247 MD2 slave address M0409 Baud rate M0343 Baud rate M0343

Parity/stop bit M0782 Monitoring time M0781 Default values: MD1 slave address = 247 MD2 slave address = 247 Baud rate = Auto Parity/stop bit = Even, 1 stop bit Monitoring time = 15 seconds Information Parameter MD2 slave address is only available if AUMA redundancy I (option) is available.

For further settings and information e.g. on redundancy, refer to Manual (Device integration).

9.4.1. Modbus TCP/IP gateway: set

Modbus TCP/IP gateway settings can be adapted by means of a web server.

Login password (default setting in the factory): admin

Table 22: Default setting of the IP interface:

Address Type	Static IP
Static IP Address	192.168.255.1
Subnet Mask	255.255.0.0
Default Gateway	192.168.0.1

If required, only the IP interface must be adapted to the requirements of the Modbus TCP/IP network. All further settings of the Modbus TCP/IP gateway (particularly the port settings) are set as default in the factory.

9.5. Test run

Only perform test run only once all settings previously described have been performed.

The direction of rotation can be checked at the position indicator if available. (Chapter <Direction of rotation at mechanical position indicator: check>)

The direction of rotation must be checked at the hollow shaft/stem if no mechanical position indicator is available. (Chapter <Direction of rotation at hollow shaft/stem: check>)

9.5.1. Direction of rotation at mechanical position indicator: check

NOTICE

Valve damage due to incorrect direction of rotation!

- \rightarrow If the direction of rotation is wrong, switch off immediately (press STOP).
- → Eliminate cause, i.e. correct phase sequence for cable set wall bracket.
- \rightarrow Repeat test run.

Information Switch off before reaching the end position.

1. Move actuator manually to intermediate position or to sufficient distance from end position.

- 2. Switch on actuator in direction CLOSE and observe the direction of rotation on the mechanical position indication:
 - \rightarrow For self-adjusting mechanical position indication:
 - → The direction of rotation is correct if the actuator operates in direction
 CLOSE and arrow ⇒ turns clockwise in direction CLOSE (symbol ⊥).
 Figure 79: Direction of rotation ⇒ (for "clockwise closing" version")



- → For mechanical position indication via indicator mark: (not self-adjusting)
- ➡ The direction of rotation is correct if the actuator operation in direction CLOSE and the symbols (-/⊥) turn counterclockwise:

Figure 80: Direction of rotation $\overline{-}/\overline{-}$ (for "clockwise closing version")

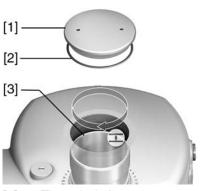


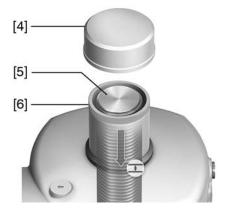
9.5.2. Direction of rotation at hollow shaft/stem: check

NOTICE	Valve damage due to incorrect direction of rotation!			
	ightarrow If the direction of rotation is wrong, switch off immediately (press STOP).			
	ightarrow Eliminate cause, i.e. correct phase sequence for cable set wall bracket.			
	\rightarrow Repeat test run.			
Information	Switch off before reaching the end position.			
	1. Move actuator manually to intermediate position or to sufficient distance from end position.			
	2. Unscrew threaded plug [1] and seal [2] or protective cap for stem protection			

2. Unscrew threaded plug [1] and seal [2] or protective cap for stem protection tube [4].

- 3. Switch on actuator in direction CLOSE and observe direction of rotation at hollow shaft [3] or stem [5]:
- ➡ The direction of rotation is correct if the actuator moves in direction CLOSE and the hollow shaft in clockwise direction, or the stem moves downward. Figure 81: Hollow shaft/stem movement (for "clockwise closing")





- [1] Threaded plug
- [2] Seal
- [3] Hollow shaft
- [4] Protective cap for stem protection tube
- [5] Stem
- [6] Stem protection tube
- 4. Correctly fit/screw on threaded plug [1] and seal [2] or protective cap for stem protection tube [4], fasten thread.

9.5.3. Limit switching: check

1. Set selector switch to position Local control (LOCAL).



- 2. Operate actuator using push buttons OPEN, STOP, CLOSE.
- → The limit switching is set correctly if (default indication):
- the yellow indication light/LED1 is illuminated in end position CLOSED
- the green indication light/LED5 is illuminated in end position OPEN
- the indication lights go out after travelling into opposite direction.
- → The limit switching is set incorrectly if:
- the actuator comes to a standstill before reaching the end position
- one of the red indication lights/LEDs is illuminated (torque fault)
- the status indication S0007 in the display signals a fault.
- 3. If the end position setting is incorrect: Reset limit switching.

10. Commissioning (settings/options in the actuator)

For actuators without mechanical position indicator (cover without indicator glass), no settings are required within the actuator when commissioning.

Figure 82: Mechanical position indicator (self-adjusting)



When equipped with the self-adjusting mechanical position indication, the position indication automatically adjusts upon the initial operation (e.g. from CLOSED to OPEN). This self-adjustment is generally performed when setting the limit switches (approaching the end positions). Manual setting and consequently opening the switch compartment is not necessary when commissioning.

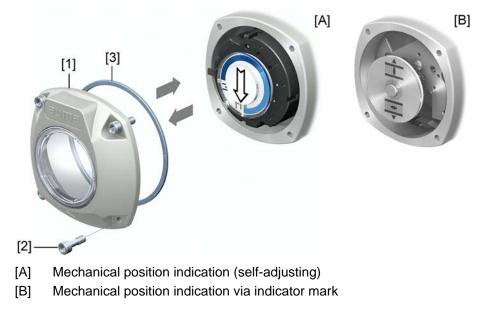
Figure 83: Mechanical position indication via indicator mark (not self-adjusting)



In case the mechanical position indicator integrated within the actuator is NOT self-adjusting [B], the switch compartment must be opened for mechanical position indication adjustment when commissioning.

10.1. Switch compartment: open/close

Figure 84: Open/close switch compartment



- **Open** 1. Loosen screws [2] and remove cover [1] from the switch compartment.
- Close 2. Clean sealing faces of housing and cover.
 - 3. Check whether O-ring [3] is in good condition, replace if damaged.
 - 4. Apply a thin film of non-acidic grease (e.g. petroleum jelly) to the O-ring and insert it correctly.
 - 5. Place cover [1] on switch compartment.
 - 6. Fasten screws [2] evenly crosswise.

10.2. Mechanical position indicator (self-adjusting)

Figure 85: Mechanical position indicator (self-adjusting)



The self-adjusting mechanical position indicator shows the valve position by means of an arrow \Longrightarrow . When correctly set, the arrow points to symbol $\overline{-}$ (OPEN) or $\overline{-}$ (CLOSED) in the end positions.

Information The position indications is housed in the actuator switch compartment. Opening the switch compartment for manual setting is only necessary if the gear stage setting must be modified of if the factory settings of predefined end position CLOSED (or OPEN) must be adapted when commissioning.

10.2.1. Mechanical position indicator: set

- 1. Move valve to end position CLOSED.



- 3. Move actuator to end position OPEN.
- → The arrow ⇒ rotates in direction OPEN driving the indicator disc with symbol
 ○ (OPEN) until the actuator stops in position OPEN.

Figure 87: Operation in direction OPEN (left) and position OPEN (right)



- 4. Check settings:
- ➡ If all three discs are turned at the same time, the indicator can be shifted in steps of 15°. Individual shifts of 5° are possible.
- → If the indicator is rotated too far (more than 280°) or if the angle is too small (below 120°), adapt the gear stage setting to the actuator turns/stroke. Refer to <Gear stage of the reduction gearing: test/set>.

10.2.2. Gear stage of the reduction gearing: test/set

The test/setting is only required if the mechanical position indicator cannot be correctly set.

1. Refer to table and check if turns/stroke correspond to the setting of the reduction gearing (stages 1 - 9).

Table 23:

Turns of actuator per valve stroke and suitable reduction gearing setting				
for 1 – 500 turns/stroke [exceeding – to]	for 10 – 5,000 turns/stroke [exceeding – to]	Reduction gearing Stage		
1.0 – 1.9	10 – 19	1		
1.9 – 3.7	19 – 37	2		
3.7 – 7.9	37 – 79	3		
7.9 – 15.0	79 – 150	4		
15.0 – 31.5	150 – 315	5		
31.5 – 60.0	315 - 600	6		
60.0 – 126	600 - 1,260	7		
126 – 240	1,250 – 2,500	8		
240 - 500	2,500 - 5,000	9		

2. To modify settings, lift the lever at the reduction gearing and engage at the selected stage.

Figure 88: Set reduction gearing



10.3. Mechanical position indication via indicator mark (not self-adjusting)

Figure 89: Mechanical position indication via indicator mark



The mechanical position indicator shows the valve position via two indicator discs with symbols $\overline{-}$ (OPEN) and $\overline{-}$ (CLOSED). When correctly set, the symbols OPEN/CLOSED point to the indicator mark \blacktriangle at the cover in the end positions.

Setting elements The position indications is housed in the actuator switch compartment. The switch compartment must be opened to perform any settings. Refer to <Switch compartment: open/close>.

10.3.1. Mechanical position indicator: set

- 1. Move valve to end position CLOSED.



3. Move actuator to end position OPEN.

4. Hold lower indicator disc in position and turn upper disc with symbol $\overline{-}$ (OPEN) until it is in alignment with the \blacktriangle mark on the cover.



- 5. Move valve to end position CLOSED again.
- 6. Check settings:

If the symbol \mathbf{I} (CLOSED) is no longer in alignment with \mathbf{A} mark on the cover:

- 6.1 Repeat setting procedure.
- 6.2 Test/set gear stage of the reduction gearing.

10.3.2. Gear stage of the reduction gearing: test/set

This test/setting is only required if the turns/stroke of the actuator were changed at a later date. The control unit may possibly have to be exchanged:

- **Information** The adjustable stroke range is indicated on the order data sheet (e.g. "1 500 turns/stroke").
 - 1. Pull off indicator disc using a spanner as lever if required.



2. Refer to table and check if turns/stroke of the actuator correspond to the setting of the reduction gearing (stages 1–9).

If the setting is **not correct**: continue with step 3. If the setting is correct: continue with step 6.

Table 24:

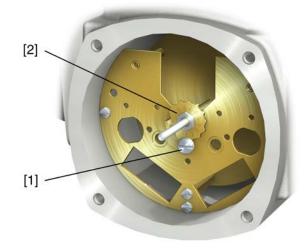
MS5.2 control unit (1 to 500 turns per stroke)		
Gear stage		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

Table 25:

	- /
Turns/stroke above – to	Gear stage
10.0 – 19.5	1
19.5 – 39.0	2
39.0 – 78.0	3
78 – 156	4
156 – 315	5
315 – 625	6
625 – 1,250	7
1,250 – 2,500	8
2,500 – 5,000	9

- 3. Loosen screw [1].
- 4. Set crown wheel [2] to desired stage according to table.
- 5. Tighten screw [1].
- 6. Place indicator disc on shaft.
- 7. Set mechanical position indicator.

Figure 90: Control unit with reduction gearing



- [1] Screw
- [2] Crown wheel

11. Corrective action

11.1. Faults during commissioning

Table 26:

Faults during operation/commissioning

	-	
Fault	Description/cause	Remedy
Mechanical position indicator cannot be set.	Reduction gearing is not suitable for turns/stroke of the actuator.	Set gear stage of the reduction gearing. The control unit might have to be exchanged.
ical limit switching, actuator operates	The overrun was not considered when setting the limit switching. The overrun is generated by the inertia of both the actuator and the valve and the delay time of the actuator controls.	from switching off until complete standstill.
Handwheel rotates on the shaft without transmitting torque.	Actuator in version with overload protection for manual operation: Shear pin rupture due to excess- ive torque at handwheel.	Dismount handwheel. Replace overload protection and remount handwheel.

11.2. Fault indications and warning indications

Faults interrupt or prevent the electrical actuator operation. In the event of a fault, the display backlight is red.

Warnings have no influence on the electrical actuator operation. They only serve for information purposes. The display remains white.

Collective signals include further indications. They can be displayed via the ← Details push button. The display remains white.

Table 27:

Faults and warnings via status indications in the display

Faults and warnings via status indications in the display			
Indication on display	Description/cause	Remedy	
S0001	Instead of the valve position, a status text is displayed.	For a description of the status texts, refer to Manual (Operation and setting).	
S0005 Warnings	Collective signal 02: Indicates the number of active warnings.	For indicated value > 0: Press push button De- tails. For details, refer to <warnings and="" of="" out="" specific-<br="">ation> table.</warnings>	
S0006 Not ready REMOTE	Collective signal 04: Indicates the number of active signals.	For indicated value > 0: Press push button	
S0007 Fault	Collective signal 03: Indicates the number of active faults. The actuator cannot be operated.	For indicated value > 0: Press push button	
S0008 Out of specification	Collective signal 07: Indication according to NAMUR recommendation NE 107 Actuator is operated outside the normal operation conditions.	For indicated value > 0: Press push button	

Faults and warnings via status indications in the display			
Indication on display	Description/cause	Remedy	
S0009 Function check	Collective signal 08:For indicated value > 0: Press push butterIndication according to NAMUR recommendation NE 107For indicated value > 0: Press push butterThe actuator is being worked on; output signals are temporarily invalid.For indicated value > 0: Press push butterFor details, refer to <not ready="" remote<br=""></not> Function check> table.		
S0010 Maintenance required	Collective signal 09: Indication according to NAMUR recommendation NE 107 Recommendation to perform maintenance.	For indicated value > 0: Press push button ← Details to display a list of detailed indications.	
S0011 Failure	Collective signal 10: Indication according to NAMUR recommendation NE 107 Actuator function failure, output signals are invalid	For indicated value > 0: Press push button ← Details to display a list of detailed indications. For details, refer to <faults and="" failure=""> table.</faults>	

Table 28: ... 10 1 1

Warnings and Out of specification			
Indication on display	Description/cause	Remedy	
Config. warning	Collective signal 06: Possible cause: Configuration setting is incorrect. The device can still be operated with restrictions.	Press push button Details to display a list of individual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	
Internal warning	Collective signal 15: Device warnings The device can still be operated with restrictions.	Press push button 🕂 Details to display a list of indi- vidual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	
24 V DC external	The external 24 V DC voltage supply of the controls has exceeded the power supply limits.	Check 24 V DC voltage supply.	
Wrn op.mode run time	Warning on time max. running time/h exceeded	 Check modulating behaviour of actuator. Check parameter Perm. run time M0356, re-set if required. 	
Wrn op.mode starts	Warning on time max. number of motor starts (starts) exceeded	 Check modulating behaviour of actuator. Check parameter Permissible starts M0357, reset if required. 	
Failure behav. active	The failure behaviour is active since all required setpoints and actual values are incorrect.	Verify signals: • Setpoint E1 • Actual value E2 • Actual process value E4 • Check connection to master.	
Wrn input AIN 1	Warning: Loss of signal analogue input 1	Check wiring.	
Wrn input AIN 2	Warning: Loss of signal analogue input 2	Check wiring.	
Wrn setpoint position	Warning: Loss of signal setpoint position Possible causes: For an adjusted setpoint range of e.g. $4 - 20$ mA, the input signal is 0 (signal loss). For a setpoint range of $0 - 20$ mA, monitoring is not possible.	Check setpoint signal.	
Op. time warning	The set time (parameter Perm.op. time, manual M0570) has been exceeded. The preset operating time is exceeded for a complete travel from end position OPEN to end position CLOSED.	 The warning indications are automatically cleared once a new operation command is executed. Check valve. Check parameter Perm.op. time, manual M0570. 	
Wrn controls temp.	Temperature within controls housing too high.	Measure/reduce ambient temperature.	
Time not set	Real time clock has not yet been set.	Set time.	
RTC voltage	Voltage of the RTC button cell is too low.	Replace button cell.	
PVST fault	Partial Valve Stroke Test (PVST) could not be successfully completed.	Check actuator (PVST settings).	

Warnings and Out of specification

Indication on displayDescription/causeRemedyPVST abortPartial Valve Stroke Test (PVST) was aborted or could not be started.Perform RESET or restart PVST.Wrn no reactionNo actuator reaction to operation commands within the set reaction time.• Check movement at actuator. • Check parameter Reaction time M0634.Torque wrn OPENLimit value for torque warning in direction OPEN exceeded.Check parameter Wrn torque OPEN M0768, re-set if required.Torque wrn CLOSELimit value for torque warning in direction CLOSE exceeded.Check parameter Wrn torque CLOSE M0769, re- set if required.SIL fault1SIL sub-assembly fault has occurred.Refer to separate Manual Functional Safety.PVST requiredMaintenance is required.FQM faultFQM fail safe fault2FQM faultFQM faultFQM fail safe fault2FQM faultChecking and fault remedy are required. Refer to FQM operation instructions.	• •		
could not be started.could not be started.Wrn no reactionNo actuator reaction to operation commands within the set reaction time.• Check movement at actuator. • Check parameter Reaction time M0634.Torque wrn OPENLimit value for torque warning in direction OPEN exceeded.Check parameter Wrn torque OPEN M0768, re-set if required.Torque wrn CLOSELimit value for torque warning in direction CLOSE exceeded.Check parameter Wrn torque CLOSE M0769, re- set if required.SIL fault ¹)SIL sub-assembly fault has occurred.Refer to separate Manual Functional Safety.PVST requiredExecution of PVST (Partial Valve Stroke Tests) is required.FQM fail safe fault ² FQM fail safe fault ² FQM faultFQM fault	Indication on display	Description/cause	Remedy
Image: Constraint of the set reaction time.Check parameter Reaction time M0634.Torque wrn OPENLimit value for torque warning in direction OPEN exceeded.Check parameter Wrn torque OPEN M0768, re-set if required.Torque wrn CLOSELimit value for torque warning in direction CLOSE exceeded.Check parameter Wrn torque CLOSE M0769, re- set if required.SIL fault ¹⁾ SIL sub-assembly fault has occurred.Refer to separate Manual Functional Safety.PVST requiredExecution of PVST (Partial Valve Stroke Tests) is required.Refer to separate Manual Functional Safety.Maintenance requiredMaintenance is required.Checking and fault remedy are required. Refer to	PVST abort	· /	Perform RESET or restart PVST.
Image: constraint of the second of the sec	Wrn no reaction	•	
exceeded.set if required.SIL fault1)SIL sub-assembly fault has occurred.Refer to separate Manual Functional Safety.PVST requiredExecution of PVST (Partial Valve Stroke Tests) is required.Refer to separate Manual Functional Safety.Maintenance requiredMaintenance is required.Checking and fault remedy are required. Refer toFQM fail safe fault2)FQM faultChecking and fault remedy are required. Refer to	Torque wrn OPEN	, ,	Check parameter Wrn torque OPEN M0768, re-set if required.
PVST required Execution of PVST (Partial Valve Stroke Tests) is required. Maintenance required Maintenance is required. FQM fail safe fault ²) FQM fault Checking and fault remedy are required. Refer to	Torque wrn CLOSE		
required. Maintenance required Maintenance is required. FQM fail safe fault ²⁾ FQM fault Checking and fault remedy are required. Refer to	SIL fault ¹⁾	SIL sub-assembly fault has occurred.	Refer to separate Manual Functional Safety.
FQM failt FQM fault Checking and fault remedy are required. Refer to	PVST required	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	Maintenance required	Maintenance is required.	
	FQM fail safe fault ²⁾	FQM fault	

1) 2) For actuators controls in SIL version For actuators with fail safe unit

Table 29:

Faults and Failure			
Indication on display	Description/cause	Remedy	
Configuration error	Collective signal 11: Configuration error has occurred.	Press push button 🕂 Details to display a list of indi- vidual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	
Config. error REMOTE	Collective signal 22: Configuration error has occurred.	Press push button 🕂 Details to display a list of indi- vidual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	
Internal error	Collective signal 14:	AUMA service	
	Internal error has occurred.	Press push button ← Details to display a list of indi- vidual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	
Torque fault CLOSE	Torque fault in direction CLOSE	 Perform one of the following measures: Issue operation command in direction OPEN. Set selector switch to position Local control (LOCAL) and reset fault indication via push button RESET. Execute reset command via fieldbus. 	
Torque fault OPEN	Torque fault in direction OPEN	 Perform one of the following measures: Issue operation command in direction CLOSE. Set selector switch to position Local control (LOCAL) and reset fault indication via push button RESET. Execute reset command via fieldbus. 	
Phase fault	 When connecting to a 3-ph AC system and with internal 24 V DC supply of the electronics: Phase 2 is missing. When connecting to a 3-ph or 1-ph AC system and with external 24 V DC supply of the electronics: One of the phases L1, L2 or L3 is missing. 	Test/connect phases.	
Incorrect phase seq	The phase conductors L1, L2 and L3 are connected in the wrong sequence. Only applicable if connected to a 3-ph AC system.	Correct the sequence of the phase conductors L1, L2 and L3 by exchanging two phases.	

Faults and Failure			
Indication on display	Description/cause	Remedy	
Mains quality	 Due to insufficient mains quality, the controls cannot detect the phase sequence (sequence of phase conductors L1, L2 and L3) within the pre-set time frame provided for monitoring. Check mains voltage. For 3-phase/1-phase AC current, the ible variation of the mains voltage is (option ±30 %). The permissible variants voltage is ±5 % Check parameter Tripping time MO time frame if required. 		
Thermal fault	Motor protection tripped	 Cool down, wait. If the fault indication display persists after cooling down: Set selector switch to position Local control (LOCAL) and reset fault indication via push button RESET. Execute reset command via fieldbus. Check fuses. 	
Fault no reaction	No actuator reaction to operation commands within the set reaction time.	Check movement at actuator.	
Poti Out of Range	Potentiometer is outside the permissible range. Check device configuration: Parameter Low limit Uspan M08 than parameter Volt.level diff. po		
LPV not ready ¹⁾	LPV: Lift Plug Valve function The master actuator signals a fault		
Wrn input AIN 1	Loss of signal analogue input 1	Check wiring.	
Wrn input AIN 2	Loss of signal analogue input 2	Check wiring.	
Incorrect rotary direct.	t. Contrary to the configured direction of rotation and the active operation command, the motor turns into the wrong direction. For 3-phase AC current mains, active monitoring (parameter Adapt rotary Check device configuration setting Closing rotation M0176). To delete the fault indication: Discor controls from the mains and perform		
DMF fault OPEN ²⁾	The torque in direction OPEN, measured at the output drive shaft using the torque measurement flange, is too high.	Check DMF trip torque OP parameter. Check DMF fault level parameter.	
DMF fault CLOSE ²⁾	The torque in direction CLOSE, measured at the output drive shaft using the torque measurement flange, is too high.	Check DMF trip torque CL parameter. Check DMF fault level parameter.	
FQM collective fault ³⁾	Collective signal 25:	Press push button 🕂 Details to display a list of indi- vidual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).	

1) 2) 3)

For lift plug valve product variant For actuators equipped with torque measurement flange (DMF) For actuators equipped with fail safe unit

Table 30:

Not ready REMOTE and Function check (collective signal 04)

Indication on display	Description/cause	Remedy
Wrong oper. cmd	 Collective signal 13: Possible causes: Several operation commands (e.g. OPEN and CLOSE simultaneously, or OPEN and SET- POINT operation simultaneously) A setpoint is present and the positioner is not active 	 Check operation commands (reset/clear all operation commands and send one operation command only). Set parameter Positioner to Function active. Check setpoint. Press push button Details to display a list of individual indications. For a description of the individual signals, refer to Manual (Operation and setting).
Sel. sw. not REMOTE	Selector switch is not in position REMOTE.	Set selector switch to position REMOTE.
Service active	Operation via service interface (Bluetooth) and AUMA CDT service software.	Exit service software.
Disabled	Actuator is in operation mode Disabled.	Check setting and status of function <local controls="" enable="">.</local>
EMCY stop active	The EMERGENCY stop switch has been operated. The motor control power supply (contactors or thyristors) is disconnected.	 Enable EMERGENCY stop switch. Reset EMERGENCY stop state by means of Reset command.
EMCY behav. active	Operation mode EMERGENCY is active (EMER- GENCY signal was sent). 0 V are applied at the EMERGENCY input.	 Detect cause for EMERGENCY signal. Verify failure source. Apply +24 V DC at EMERGENCY input.
I/O interface	The actuator is controlled via the I/O interface (par- allel).	Check I/O interface.
Handwheel active	Manual operation is activated.	Start motor operation.
FailState fieldbus	Fieldbus connection available, however no process data transmission by the master.	Verify master configuration
Local STOP	A local STOP is active. Push button STOP of local controls is operated.	Release push button STOP.
Interlock	An interlock is active.	Check interlock signal.
Interlock by-pass	By-pass function is interlocked.	Check states of main and by-pass valve.
PVST active	Partial Valve Stroke Test (PVST) is active.	Wait until PVST function is complete.
SIL function active ¹⁾	SIL function is active	

1) For actuators controls in SIL version

11.3. Fuses

11.3.1. Fuses within the actuator controls

F1/F2 Table 31:

Primary fuses F1/F2 (for power supply unit)

G fuse F1/F2	AUMA art. no.
Ci	
Size 6.3 x 32 mm	
Reversing contactors1 A T; 500 VPower supply \leq 500 V	K002.277
Reversing contactors2 A FF; 690 VPower supply > 500 V	K002.665
Thyristor units for motor power up to 1.5 kW 1 A T; 500 V	K002.277
Thyristor units for motor power up to 3.0 kW	
Thyristor units for motor power up to 5.5 kW	

F3 Internal 24 V DC supply

Table 32:

Secondary fuses F3 (internal 24 V DC supply)

•	•	••••		
G fuse according to	IEC 60127-2/III		F3	AUMA art. no.
Size			5 x 20 mm	
Voltage output (powe	er supply unit) = 24 V		2.0 A T; 250 V	K006.106
Voltage output (powe	er supply unit) = 115 V	<i>,</i>	2.0 A T; 250 V	K006.106

F4 Table 33:

Secondary fuse F4 (internal AC supply)¹⁾

G-fuse according to IEC 60127-2/III	F4	AUMA art. no.
Size	5 x 20 mm	
Voltage output (power supply unit) = 24 V	1.25 A T; 250 V	K001.184
Voltage output (power supply unit) = 115 V	—	—

 Fuse for: Switch compartment heater, reversing contactor control, PTC tripping device (at 24 V AC only), at 115 V AC also control inputs OPEN, STOP, CLOSE

F5 Automatic reset fuse as short-circuit protection for external 24 V DC supply for customer (see wiring diagram)

11.3.2. Fuse replacement

11.3.2.1. Replace fuses F1/F2

Λ	DANGER
<u> </u>	

Hazardous voltage!

Risk of electric shock.

- $\rightarrow~$ Disconnect device from the mains before opening.
- 1. Remove electrical connection from actuator controls.
 - \rightarrow $\;$ Refer to <Disconnection from the mains> chapter.

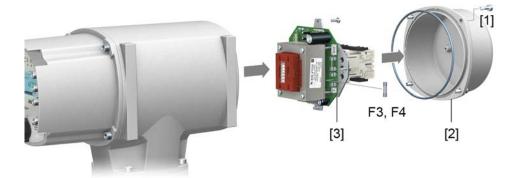
Figure 91:



2. Pull fuse holder out of pin carrier, open fuse cover and replace old fuses by new ones.

11.3.2.2. Test/replace fuses F3/F4

1. Loosen screws [1] and remove cover [2] on the rear of the actuator controls. Figure 92:



Check fuses. 2. The power supply unit has measurement points (solder pins) allowing to perform a resistance (continuity) measurement:

Table 34:

Checking	Measuring points
F3	MTP5 – MTP6
F4	MTP7 – MTP8

3. To replace defective fuses: Carefully loosen power supply unit [3] and pull out. (The fuses are on the equipped part of the power supply board.)

NOTICE

Cable damage due to pinching!

Risk of functional failures.

 \rightarrow Carefully assemble power supply unit to avoid pinching the cables.

11.3.3. Motor protection (thermal monitoring)

In order to protect against overheating and impermissibly high surface temperatures at the actuator, PTC thermistors or thermoswitches are embedded in the motor winding. Motor protection trips as soon as the max. permissible winding temperature has been reached.

The actuator is switched off and the following signals are given:

- LED 3 (motor protection trippped) on the local controls is illuminated.
- The status indication S0007 or S0011 Failuredisplays a fault.. The fault Details is displayed when selecting Thermal fault.

The motor has to cool down before operation can be resumed.

Depending on the parameter setting (motor protection behaviour), the fault signal is either automatically reset or the fault signal has to be acknowledged.

The acknowledgement is made:

- in selector switch position Local control (LOCAL) via push button RESET.
- In selector switch position Remote control (REMOTE) with Reset command via fieldbus.

12.	Servicing and	l maintenar	ice				
		→ Servicin personn Therefo	g and mainte lel having be re, we recon	enance must en authorise nmend conta	d by the end us cting our servio	er or the conti ce.	suitably qualified actor of the plant.
	AUMA Service & Support	AUMA OTTERS EXTENSIVE SERVICE SUCH AS SERVICING AND MAINTENANCE AS WELLAS					
12.1.	Preventive meas	sures for serv	icing and s	afe operatio	n		
		The following	g actions are	required to e	ensure safe de	vice operatior	1:
		6 months at	iter commis	sioning and	then once a	year	
		Check t correct Conside Check f required chapter When r For dev grease Figure s	tightness an er torques ac astening scr d, fasten scr <assembly: arely operate ices with ou</assembly: 	gs, cable ent d sealing. ccording to m rews betweer ews while ap >. ed: Perform to tput drive typ bil base at the rive type A	plying the tight est run.	details. gearbox/valve ening torques ithium soap E	e for tightness. If as indicated in P multi-purpose
			Grease nipple				
		 Lubrication of the valve stem must be done separately. Exception: For output drive type A in version with stem lubrication (option), the stem is lubricated together with the output drive. 					
		Table 35: Grease quantities for bearing of output drive type A Output drive A 25.2 A 30.2 A 35.2 A 40.2 A 48.2					
							A 48.2
		type			7100.2	11 40.2	
		Quantity [g] 1)	30	40	50	60	150
		1) For grease	e with density r	-			

After submersion:

- Check actuator.
- In case of ingress of water, locate leaks and repair. Dry device correctly and check for proper function.

12.2.	Maintenance					
	Lubrication	 In the factory, the gear housing is filled with grease. Grease change is performed during maintenance Generally after 4 to 6 years for modulating duty. Generally after 6 to 8 years if operated frequently (open-close duty). Generally after 10 to 12 years if operated infrequently (open-close duty) We recommend replacing the seals when changing the grease. Additional lubrication of the gear housing is not required during operation. 				
12.3.	Disposal and recycling					
		Our devices have a long lifetime. However, they have to be replaced at one point ir time. The devices have a modular design and may, therefore, easily be separated and sorted according to materials used, i.e.:				
		electronic scrap				
		various metals				
		plastics				
		greases and oils				
		The following generally applies:				
		 Greases and oils are hazardous to water and must not be released into the environment. 				
		Arrange for controlled wests dispassed of the dispassembled meterial or for con				

- Arrange for controlled waste disposal of the disassembled material or for separate recycling according to materials.
- Observe the national regulations for waste disposal.

13. Technical data

```
Information
```

The following tables include standard and optional features. For detailed information on the customer-specific version, refer to the order-related data sheet. The technical data sheet can be downloaded from the Internet in both German and English at **ht-tp://www.auma.com** (please state the order number).

13.1. Technical data Multi-turn actuators

Features and functions				
Type of duty	Standard:	Short-time duty S2 - 15 min, classes A and B according to EN 15714-2		
(Multi-turn actuators for open-close duty)	Option:	With 3-phase AC motor: Short-time duty S2 - 30 min, classes A and B according to EN 15714-2		
	For nominal voltage and +40 °C ambient temperature and at load with 35 % of the max. torque.			
Type of duty	Standard:	Intermittent duty S4 - 25 %, class C according to EN 15714-2		
(Multi-turn actuators for modulating duty)	Option:	With 3-phase AC motor: Intermittent duty S4 - 50 %, class C according to EN 15714-2 Intermittent duty S5 - 25 % (insulation class H required), class C according to EN 15714-2		
	For nominal v	oltage and +40 °C ambient temperature and at modulating torque load.		
	• •	ccording to IEC 60034-7, IC410 cooling procedure according to IEC 60034-6		
	Refer to motor name plate Permissible variation of mains voltage: ±10 % Permissible variation of mains frequency: ±5 %			
Overvoltage category	Category III a	according to IEC 60364-4-443		
Insulation class	Standard:	F, tropicalized		
	Option:	H, tropicalized		
Motor protection	Standard:	Thermoswitches (NC)		
	Option:	PTC thermistors (according to DIN 44082) PTC thermistors additionally require a suitable tripping device in the actuator controls.		
	Self-locking: Speeds up to 90 rpm (50 Hz) or 108 rpm (60 Hz) and from size SA 35.1 for output speeds up to 22 rpm (50 Hz) or 26 (60 Hz) NOT self-locking: SA 25.1 and SA 30.1 for output speeds from 125 rpm (50Hz) or 150 rpm (60Hz) and from size SA 35.1 for output speeds from 32 rpm (50Hz) or 38 (60Hz). Multi-turn actuators are self-locking, if the valve position cannot be changed from standstill while torque acts upon the output drive.			
Motor heater (option)	Voltages:	110 – 120 V AC, 220 – 240 V AC or 380 – 480 V AC		
	Power depending on the size 12.5 – 25 W			
Manual operation	Manual drive for setting and emergency operation, handwheel does not rotate during electrical operation			
	Option:	Handwheel lockable Handwheel stem extension Power tool for emergency operation with square 30 mm or 50 mm		
Valve attachment	Standard:	B1 according to EN ISO 5210		
	Options:	A, B2, B3, B4, C, D nach EN ISO 5210 A, B, D, E according to DIN 3210 C according to DIN 3338		
	request)	attachments: AF, AK, AG, B3D, ED, DD (IB1 or IB3 for size 25.1 only, largest sizes on or permanent lubrication of stem		

Electronic control unit (option, o	nly in combin	ation with actuator controls: AC)	
Non-Intrusive setting	Magnetic limit and torque transmitter (MWG) Turns per stroke: 1 to 500 (standard) or 10 to 5,000 (option)		
Position feedback signal	Via actuator controls		
Torque feedback signal	Via actuator controls		
Mechanical position indicator	Continuous s	elf-adjusting indication with symbols OPEN and CLOSED	
Running indication	Blinking signal via actuator controls		
Heater in switch compartment	Resistance ty	/pe heater with 5 W, 24 V AC	
Service conditions			
Use	Indoor and o	utdoor use permissible	
Mounting position	Any position		
Installation altitude		ove sea level	
		nove sea level on request	
Ambient temperature	Refer to actu	ator name plate	
Humidity	Up to 100 %	relative humidity across the entire permissible temperature range	
Enclosure protection according to EN 60529	Standard:	IP67 with AUMA 3-phase AC motor For special motors, differing enclosure protection is possible	
	Option:	 IP68 with AUMA 3-phase AC motor DS terminal compartment additionally sealed against interior of actuator (double sealed) 	
	 According to AUMA definition, enclosure protection IP68 meets the following requirements: Depth of water: maximum 8 m head of water Duration of continuous immersion in water: Max. 96 hours Up to 10 operations during continuous immersion Modulating duty is not possible during continuous immersion. 		
	For exact ver	sion, refer to actuator name plate.	
Pollution degree according to IEC 60664-1	Pollution degree 4 (when closed), pollution degree 2 (internal)		
Vibration resistance according to IEC 60068-2-6	 2 g, from 10 to 200 Hz (for actuators in AUMA NORM version) 1 g, von 10 bis 200 Hz (for actuators with AM or AC integral controls) Resistant to vibration during start-up or for failures of the plant. However, a fatigue strength may not be derived from this. Indiations apply to actuators with AUMA 3-phase AC motor and AUMA plug/socket connector. They are not valid in combination with gearboxes. 		
Corrosion protection	Standard:	KS: Suitable for use in areas with high salinity, almost permanent condensation, and high pollution.	
	Option:	KX: Suitable for use in areas with extremely high salinity, permanent condensation, and high pollution.	
		KX-G : same as KX, however aluminium-free version (outer parts)	
Coating	Double layer powder coating Two-component iron-mica combination		
Colour	Standard:	AUMA silver-grey (similar to RAL 7037)	
	Option:	Available colours on request	
Lifetime		urn actuators meet or exceed the lifetime requirements of EN 15714-2. Detailed information ded on request.	
Eurthor information			
Further information	Els. el		
EU Directives	Electromagne	etic Compatibility (EMC): (2014/30/EU)	

EU Directives	Electromagnetic Compatibility (EMC): (2014/30/EU)
	Low Voltage Directive: (2014/35/EU)
	Machinery Directive: (2006/42/EC)

13.2. Technical data Actuator controls

Features and functions				
Power supply	Refer to name plate Permissible variation of mains voltage: ±10 % Permissible variation of mains voltage: ±30 % (optional) Permissible variation of mains frequency: ±5 %			
External supply of the electronics (option)	24 V DC +20 %/–15 % Current consumption: Basic version approx. 250 mA, with options up to 500 mA External power supply must have reinforced insulation against mains voltage in accordance with IEC 61010-1 and may only be supplied by a circuit limited to 150 VA in accordance with IEC 61010-1.			
Current consumption	Current consumption of the actuator controls depending on mains voltage: For permissible variation of mains voltage of ±10 %: 100 to 120 V AC = max. 740 mA 208 to 240 V AC = max. 400 mA 380 to 500 V AC = max. 250 mA 515 to 690 V AC = max. 200 mA For permissible variation of mains voltage of ±30 %: 100 to 120 V AC = max. 1,200 mA 208 to 240 V AC = max. 750 mA 380 to 500 V AC = max. 400 mA 515 to 690 V AC = max. 400 mA			
Overvoltage category	Category III a	according to IEC 60364-4-443		
Rated power	The actuator	controls are designed for the nominal motor power, refer to motor name plate		
Switchgear	Standard:	Reversing contactors (mechanically and electrically interlocked) for AUMA power classes $\ensuremath{A1/A2}$		
	Options:	Reversing contactors (mechanically and electrically interlocked) for AUMA power class A3		
		Thyristor unit for mains voltage up to 500 V AC (recommended for modulating actuators) for AUMA power classes B1, B2 and B3		
	The reversing contactors are designed for a lifetime of 2 million starts. For applications requiring a high number of starts, we recommend the use of thyristor units. For the assignment of AUMA power classes, please refer to Electrical data on actuator			
Control and feedback signals	Via Modbus TCP/IP interface			
Modbus TCP/IP interface with addi- tional input signals (option)				
	 Signal transmission is made via fieldbus interface Inputs OPEN, STOP, CLOSE, EMERGENCY, I/O interface, MODE (via opto-isolator thereof OPEN, STOP, CLOSE, MODE with one common and EMERGENCY, I/O interface respectively without common) 			
	 OPEN, STOP, CLOSE, EMERGENCY control inputs I/O interface: Selection of control type (fieldbus interface or additional input signals) MODE: Selection between open-close duty (OPEN, STOP, CLOSE) or modulating duty (0/4 – 20 mA position setpoint) 			
	- Additionally 1 analogue input (0/4 – 20 mA) for position setpoint			
	 Inputs OPEN, STOP, CLOSE, EMERGENCY, I/O interface, MODE (via opto-isolator thereof OPEN, STOP, CLOSE, MODE with one common and EMERGENCY, I/O interface respectively without common) OPEN, STOP, CLOSE, EMERGENCY control inputs I/O interface: Selection of control type (fieldbus interface or additional input signals) 			
	 MODE: Selection between open-close duty (OPEN, STOP, CLOSE) or modulating duty (0/20 mA position setpoint) Additionally 1 analogue input (0/4 – 20 mA) for setpoint position and 1 analogue input (0/4 			
Control voltago/ourrent consumption		for actual process value		
Control voltage/current consumption for control inputs	Options:	 24 V DC, current consumption: approx. 10 mA per input 48 V DC, current consumption: approx. 7 mA per input 60 V DC, current consumption: approx. 9 mA per input 100 – 125 V DC, current consumption : approx. 15 mA per input 100 – 120 V AC, current consumption : approx. 15 mA per input 		
	All input signals must be supplied with the same potential.			
Status signals	Via Modbus TCP/IP interface			

Features and functions		
	 Additional, binary output signals (only available in combination with additional input signals (option) 6 programmable output contacts: 5 potential-free NO contacts with one common, max. 250 V AC, 1 A (resistive load) Default configuration: End position CLOSED, end position OPEN, selector switch REMOTE, torque fault CLOSE, torque fault OPEN 1 potential-free change-over contact, max. 250 V AC, 5 A (resistive load) Default configuration: Collective fault signal (torque fault, phase failure, motor protection tripped) 6 programmable output contacts: 5 potential-free change-over contacts with one common, max. 250 V AC, 1 A (resistive load) 1 potential-free change-over contacts with one common, max. 250 V AC, 1 A (resistive load) 1 potential-free change-over contacts with one common, max. 250 V AC, 5 A (resistive load) 6 programmable output contacts: 6 potential-free change-over contacts without one common, max. 250 V AC, 5 A (resistive load) 6 programmable output contacts: 6 potential-free change-over contacts without one common, max. 250 V AC, 5 A (resistive load) 6 programmable output contacts: 4 mains failure proof potential-free NO contacts with one common, max. 250 V AC, 1 A (resistive load), 1 potential-free NO contact, max. 250 V AC, 1 A (resistive load), 1 potential-free NO contact, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 1 potential-free change-over contacts: 4 mains failure proof potential-free NO contacts, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 2 potential-free change-over contacts, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 2 potential-free change-over contacts, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 2 potential-free change-over contacts, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 6 programmable output contacts: 4 mains failure proof potential-free NO contacts, max. 250 V AC, 5 A (resistive load), 2 potenti	
Local controls	 Standard: Selector switch: LOCAL - OFF - REMOTE (lockable in all three positions) Push buttons OPEN, STOP, CLOSE, RESET Local STOP The actuator can be stopped via push button STOP of local controls if the selector switch is in position REMOTE. (Not activated when leaving the factory.) 6 indication lights: End position and running indication CLOSED (yellow), torque fault CLOSE (red), motor protection tripped (red), torque fault OPEN (red), end position and running indication OPEN (green), Bluetooth (blue) Graphic LC display: illuminated Option: Special colours for the indication lights: End position CLOSED (green), torque fault CLOSE (blue), torque fault OPEN 	
	 End position CLOSED (green), torque fault CLOSE (blue), torque fault OPEN (yellow), motor protection tripped (violet), end position OPEN (red) 	
Bluetooth Communication interface	 Bluetooth class II chip, version 2.1: With a range up to 10 m in industrial environments, supports the SPP Bluetooth profile (Serial Port Profile). Required accessories: AUMA CDT (Commissioning and Diagnostic Tool for Windows-based PC) AUMA Assistant App (Commissioning and Diagnostic Tool for Android devices) 	

Features and functions		
Application functions	 Standard: Selectable type of seating, limit or torque seating for end position OPEN and end position CLOSED Torque by-pass: Adjustable duration (with adjustable peak torque during start-up time) Start and end of stepping mode as well as ON and OFF times can be set individually for directions OPEN and CLOSE, 1 to 1,800 seconds Any 8 intermediate positions: can be set between 0 and 100 %, reaction and signal behaviour programmable Running indication blinking: can be set Positioner Position setpoint via Modbus TCP/IP interface Programmable behaviour on loss of signal Automatic adaptation of dead band (adaptive behaviour selectable) Split range operation Change-over between OPEN-CLOSE control and setpoint control possible viafield-bus interface Options: PID process controller: with adaptive positioner, via 0/4 – 20 mA analogue inputs for 	
	 Process setpoint and actual process value Multiport valve: Up to 16 positions, signals (pulse or edge), accuracy < 0.2 % Automatic deblocking: Up to 5 operation trials, travel time in opposite direction can be set Static and dynamic torque recording for both rotation directions with torque measurement flange as additional accessory 	
Safety functions	 Standard: EMERGENCY operation (programmable behaviour) Via additional input (option, low aktive) or via fieldbus interface Reaction can be selected: Stop, run to end position CLOSED, run to end position OPEN, run to intermediate position Torque monitoring can be by-passed during EMERGENCY operation Thermal protection can be by-passed during EMERGENCY operation (only in combination with thermoswitch within actuator, not with PTC thermistor). 	
	 Options: Release of local controls via fieldbus interface. Thus, actuator operation can be enabled or disabled via push buttons on local controls. Local STOP The actuator can be stopped via push button Stop of local controls if the selector switch is in position REMOTE. (Not activated when leaving the factory.) Interlock for main/by-pass valve: Enabling the operation commands OPEN or CLOSE via fieldbus interface EMERGENCY Stop push button (latching): interrupts electrical operation, irrespective of the selector switch position. PVST (Partial Valve Stroke Test): programmable to check the function of both actuator and actuator controls: Direction, stroke, operation time, reversing time 	
Monitoring functions	 Valve overload protection: adjustable, results in switching off and generates fault signal Motor temperature monitoring (thermal monitoring): results in switching off and generates fault indication Monitoring the heater within actuator: generates warning signal Monitoring of permissible on-time and number of starts: adjustable, generates warning signal Operation time monitoring: adjustable, generates warning signal Phase failure monitoring: results in switching off and generates fault signal Automatic correction of rotation direction upon wrong phase sequence (3-ph AC current) 	
Diagnostic functions	 Electronic device ID with order and product data Logging of operating data: A resettable counter and a lifetime counter each for:: Motor running time, number of starts, torque switch trippings in end position CLOSED, limit switch trippings in end position CLOSED, torque switch trippings in end position OPEN, limit switch trippings in end position OPEN, torque faults CLOSE, torque faults OPEN, motor protection trippings Time-stamped event report with history for setting, operation and faults Status signals according to NAMUR recommendation NE 107: "Failure", "Function check", "Out of specification", "Maintenance required" Torque characteristics (for version with MWG in actuator): 3 torque characteristics (torque-travel characteristic) for opening and closing directions can be saved separately. Torque characteristics stored can be shown on the display. 	

Technical data

Features and functions		
Motor protection evaluation	Standard:	Monitoring the motor temperature in combination with thermoswitches within actuator motor
	Options:	 Thermal overload relay in controls combined with thermoswitches within actuator PTC tripping device in combination with PTC thermistors within actuator motor
AC 01.2 heating system (option)	Temperature versions below -30 °C incl. heating system for connection to external power supply 230 V AC or 115 V AC or internal version 400 V AC	
Electrical connection	Standard:	AUMA plug/socket connector with screw-type connection
	Option:	Gold-plated control plug (sockets and plugs)
Threads for cable entries	Standard:	Metric threads
	Options:	Pg-threads, NPT-threads, G-threadsTerminals or crimp-type connection
Wiring diagram	Refer to name plate	

Further options for Non-intrusive version with MWG in the actuator

Setting of limit and torque switching via local controls			
Torque feedback signal	Via Modbus TCP/IP interface Galvanically isolated analogue output 0/4 – 20 mA (load max. 500 Ω). Option, only possible in combination with output contacts.		

Settings/programming the Modbus TCP/IP interface				
Setting the fieldbus address	Baud rate, parity and Modbus address are set via the display of actuator controls			
Setting the Modbus gateway	Settings are made via web server Default settings of the IP interface:			
	IP Address Selection			
	Address Type	Static IP		
	Static IP Address	192.168.255.1		
	Subnet Mask	255.255.0.0		
	Default Gateway 192.168.0.1			

General Modbus TCP/IP data			
Communication protocol	Modbus TCP/IP according to IEC 61158 and IEC 61784		
Network topology	Star topology/ point-to-point topology		
Transmission medium	IEC IEEE 802.3, cable recommendation: Cat. 6 _A		
Transmission rate/cable length	 Baud rate of 10/100 Mbits/s Maximum cable length: 100 m 		
Supported Modbus functions (services)	 01 Read Coil Status 02 Read Input Status 03 Read Holding Registers 04 Read Input Registers 05 Force Single Coil 15 (0FHex) Force Multiple Coils 06 Preset Single Register 16 (10Hex) Preset Multiple Registers 17 (11Hex) Report Slave ID 08 Diagnostics: 00 00 Loopback 00 10 (0AHex) Clear Counters and Diagnostic Register 00 11 (0BHex) Return Bus Message Count 00 12 (0CHex) Return Bus Exception Error Count 00 13 (0DHex) Return Bus Exception Error Count 00 14 (0EHex) Return Slave No Response Count 00 15 (0FHex) Return Slave No Response Count 00 16 (10Hex) Return Slave NAK Count 00 17 (11Hex) Return Slave Busy Count 00 18 (12Hex) Return Character Overrun Count 		

Commands and signals of the Modbus TCP/IP interface

Process representation output (command signals)	OPEN, STOP, CLOSE, position setpoint, RESET, EMERGENCY operation command, enable LOCAL, Interlock OPEN/CLOSE
Process representation input (feed- back signals)	 End positions OPEN, CLOSED Actual position value Actual torque value, requires magnetic limit and torque transmitter (MWG) in actuator Selector switch in position LOCAL/REMOTE Running indication (directional) Torque switches OPEN, CLOSED Limit switches OPEN, CLOSED Manual operation by handwheel or via local controls Analogue (2) and digital (4) customer inputs
Process representation input (fault signals)	 Motor protection tripped Torque switch tripped in mid-travel One phase missing Failure of analogue customer inputs
Behaviour on loss of communication	 The behaviour of the actuator is programmable: Stop in current position Travel to end position OPEN or CLOSED Travel to any intermediate position Execute last received operation command

Service conditions	
Use	Indoor and outdoor use permissible
Mounting position	Any position
Installation altitude	≤ 2 000 m above sea level > 2,000 m above sea level, on request
Ambient temperature	Refer to name plate of actuator controls
Humidity	Up to 100 % relative humidity across the entire permissible temperature range

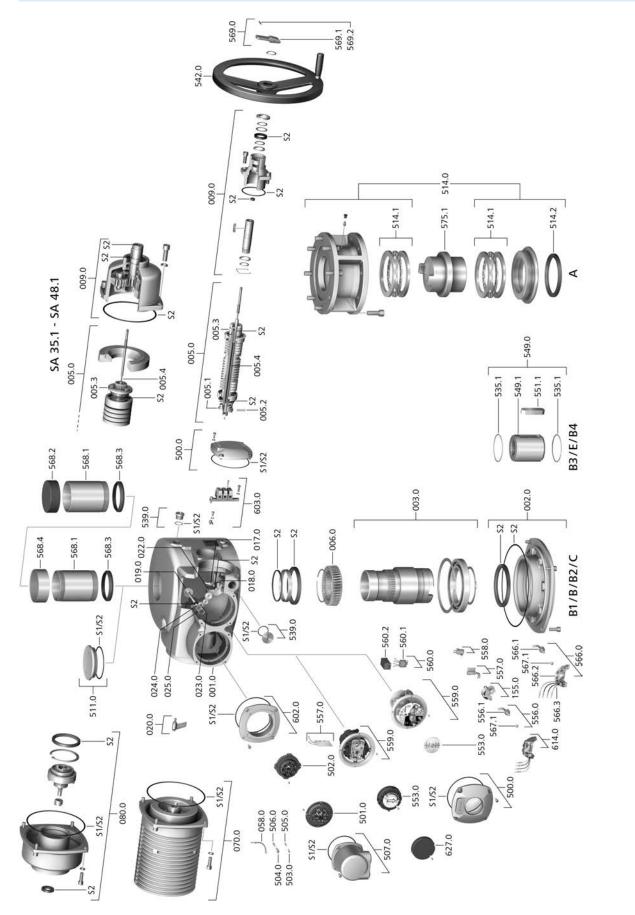
Technical data

Service conditions						
Enclosure protection according to	Standard:	IP68				
EN 60529	Option:	Terminal compartment additionally sealed against interior of actuator controls (double sealed)				
	Depth ofDurationUp to 10Modulation	 According to AUMA definition, enclosure protection IP68 meets the following requirements: Depth of water: Maximum 8 m head of water Duration of continuous immersion in water: Maximum 96 hours Up to 10 operations during continuous immersion Modulating duty is not possible during continuous immersion. For exact version, refer to actuator controls name plate. 				
Pollution degree according to IEC 60664-1	Pollution deg	gree 4 (when closed), pollution degree 2 (internal)				
Vibration resistance according to IEC 60068-2-6	Resistance a	against vibration can be given on request				
Corrosion protection	Standard:	KS: Suitable for use in areas with high salinity, almost permanent condensation, and high pollution.				
	Option:	KX: Suitable for use in areas with extremely high salinity, permanent condensation, and high pollution.				
Coating	Double layer powder coating Two-component iron-mica combination					
Colour	Standard:	AUMA silver-grey (similar to RAL 7037)				
	Option:	Available colours on request				
•						
Accessories						
Wall bracket	For actuator controls mounted separately from the actuator, including plug/socket connector. Connecting cable on request.					
	Recommended for high ambient temperatures, difficult access, or in case of heavy vibration during service.					
	Cable length between actuator and actuator controls is max. 100 m (not suitable for versi tiometer in the actuator). Instead of the potentiometer, an MWG has to be used. (MWG req data cable.)					
Programming software	AUMA CDT (Commissioning and Diagnostic Tool for Windows-based PC) AUMA Assistant App (Commissioning and Diagnostic Tool for Android devices)					
Torque measurement flange DMF	Accessory for torque measurement for SA/SAR 07.2 – SA/SAR 16.2					
Further information						
Weight	Approx. 7 kg	(with AUMA plug/socket connector)				
EU Directives	Low Voltage	netic Compatibility (EMC): (2014/30/EU) Directive: (2014/35/EU) Directive: (2006/42/EC)				

Spare parts

14. Spare parts

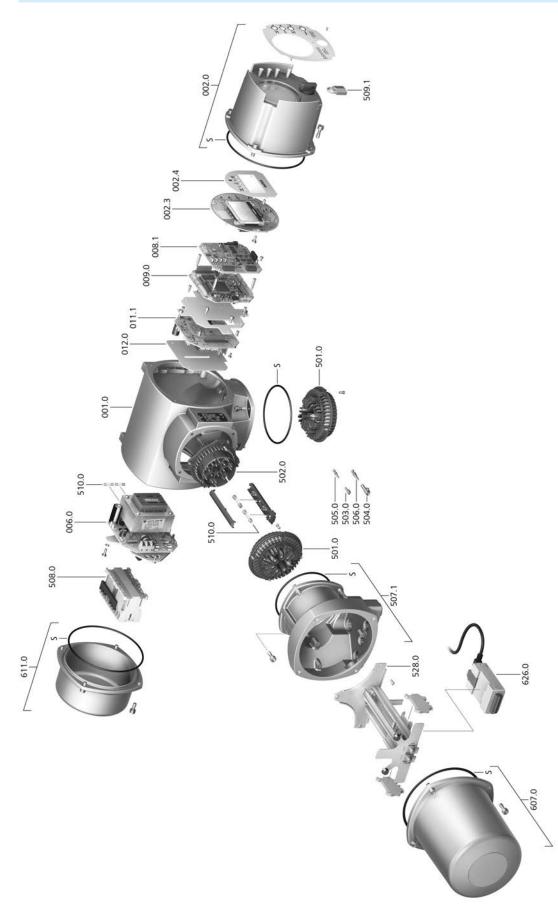
14.1. Multi-turn actuators SA 25.1 – SA 48.1/SAR 25.1 – SAR 30.1



Please state device type and our order number (see name plate) when ordering spare parts. Only original AUMA spare parts should be used. Failure to use original spare parts voids the warranty and exempts AUMA from any liability. Representation of spare parts may slightly vary from actual delivery.

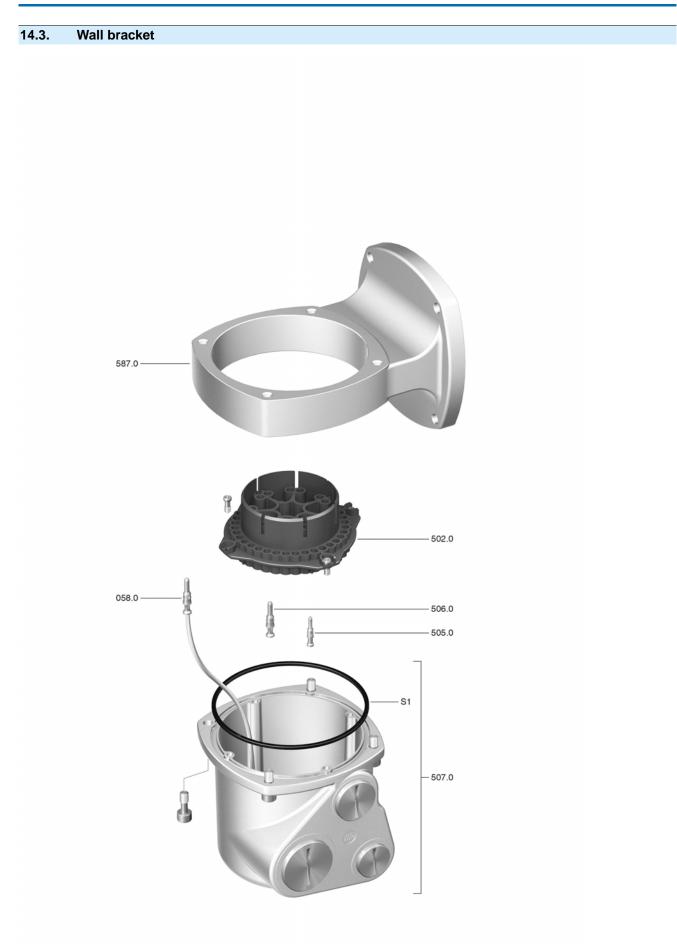
Ref. no.	Designation	Туре	Ref. no.	Designation	Туре
001.0	Housing	Sub-assembly	542.0	Handwheel with ball handle	Sub-assembly
002.0	Bearing flange	Sub-assembly	549.0	Output drive type B3/E/B4	Sub-assembly
003.0	Hollow shaft	Sub-assembly	549.1	Output drive sleeve B3/E/B4	Sub-assembly
005.0	Drive shaft		551.1	Parallel key	
005.1	Motor coupling		553.0	Mechanical position indicator	
005.2	Coupling pin	Sub-assembly	556.0	Potentiometer as position transmitter	Sub-assembly
005.3	Manual drive coupling		556.1	Potentiometer without slip clutch	Sub-assembly
005.4	Pull rope	Sub-assembly	557.0	Heater	
006.0	Worm wheel		558.0	Blinker transmitter including pins at wires (without impulse disc and insulation plate)	Sub-assembly
009.0	Manual gearing	Sub-assembly	559.0–1	Electromechanical control unit with switches, including torque switching heads	Sub-assembly
017.0	Torque lever	Sub-assembly	559.0–2	Electronic control unit with magnetic limit and torque transmitter (MWG)	Sub-assembly
018.0	Antriebsrad Drehmomentschaltung		560.0–1	Switch stack for direction OPEN	Sub-assembly
019.0	Crown wheel		560.0-2	Switch stack for direction CLOSE	Sub-assembly
020.0	Swing lever		560.1	Switch for limit/torque	Sub-assembly
022.0	Drive pinion II for torque switching		560.2–1	Switch case for direction OPEN	
023.0	Output drive wheel for limit switching	Sub-assembly	560.2-2	Switch case for direction CLOSE	
024.0	Drive wheel for limit switching	Sub-assembly	566.0	RWG position transmitter	Sub-assembly
025.0	Locking plate	Sub-assembly	566.1	Potentiometer for RWG without slip clutch	
058.0	Cable for protective earth	Sub-assembly	566.2	Position transmitter board for RWG	Sub-assembly
070.0	Motor	Sub-assembly	566.3	Cable set for RWG	Sub-assembly
080.0	Planetary gearing for motor drive (for A motor)	Sub-assembly	567.1	Slip clutch for potentiometer	
155.0	Reduction gearing	Sub-assembly	568.1	Stem protection tube (without cap)	
500.0	Cover	Sub-assembly	568.2	Protective cap for stem protection tube	
501.0	Socket carrier (complete with sockets)	Sub-assembly	568.3	V-seal	
502.0	Pin carrier without pins	Sub-assembly	568.4	Threaded sleeve (for SA/SAR 25.1 and 30.1)	
503.0	Socket for controls	Sub-assembly	569.0	Change-over lever assy	Sub-assembly
504.0	Socket for motor	Sub-assembly	569.1	Change-over lever	
505.0	Pin for controls	Sub-assembly	569.2	Notched pin	
506.0	Pin for motor	Sub-assembly	575.1	Stem nut (without thread)	
507.0	Cover for electrical connection	Sub-assembly	602.0	Reduction frame	
511.0	Threaded plug	Sub-assembly	603.0	Motor connection	Sub-assembly
514.0	Output drive type A (without stem nut)	Sub-assembly	614.0	EWG position transmitter	Sub-assembly
514.1	Axial needle roller bearing	Sub-assembly	627.0	MWG 05.03 cover	
514.2	Radial seal for output drive type A		S1	Seal kit, small	Set
535.1	Snap ring		S2	Seal kit, large	Set
539.0	Screw plug				





Please state device type and our order number (see name plate) when ordering spare parts. Only original AUMA spare parts should be used. Failure to use original spare parts voids the warranty and exempts AUMA from any liability. Representation of spare parts may slightly vary from actual delivery.

Ref. no.	Designation	Туре
001.0	Housing	Sub-assembly
002.0	Local controls	Sub-assembly
002.3	Local controls board	Sub-assembly
002.4	Face plate for display	
006.0	Power supply unit	Sub-assembly
008.1	Fieldbus board	
009.0	Logic board	Sub-assembly
011.1	Relay board	Sub-assembly
012.0	Option board	
501.0	Socket carrier (complete with sockets)	Sub-assembly
502.0	Pin carrier without pins	Sub-assembly
503.0	Socket for control	Sub-assembly
504.0	Socket for motor	Sub-assembly
505.0	Pin for controls	Sub-assembly
506.0	Pin for motor	Sub-assembly
507.1	Frame for electrical connection	Sub-assembly
508.0	Switchgear	Sub-assembly
509.1	Padlock	Sub-assembly
510.0	Fuse kit	Kit
528.0	Terminal frame (without terminals)	Sub-assembly
611.0	Cover	
626.0	Modbus TCP/IP Gateway	
607.0	Cover	
S	Seal kit	Set



Please state device type and our order number (see name plate) when ordering spare parts. Only original AUMA spare parts should be used. Failure to use original spare parts voids the warranty and exempts AUMA from any liability. Representation of spare parts may slightly vary from actual delivery.

Ref. no.	Designation	Туре
058.0	Cable for protective earth	Sub-assembly
502.0	Pin carrier without pins	Sub-assembly
505.0	Pin for controls	Sub-assembly
506.0	Pin for motor	Sub-assembly
507.0	Cover for electrical connection	Sub-assembly
587.0	Wall bracket	
S	Seal	

15. Certificates

```
Information
```

Certificates are valid as from the indicated date of issue. Subject to changes without notice. The latest versions are attached to the device upon delivery and also available for download at http://www.auma.com.

15.1. EU Declaration of Incorporation / Declaration of Conformity

AUMA Riester GmbH & Co. KG Tel Aumastr. 1 Fax 79379 Müllheim, Germany info

Tel +49 7631 809-0 Fax +49 7631 809-1250 info@auma.com



EU Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation in compliance with Machinery Directive

for electric actuators of the following types:

SA 25.1, SA 30.1, SA 35.1, SA 40.1, SA 48.1 SAR 25.1, SAR 30.1

in versions:

AUMA NORM AUMA SEMIPACT SEM 01.1, SEM 02.1 AUMA MATIC AM 01.1, AM 02.1 AUMATIC AC 01.2

AUMA Riester GmbH & Co. KG as manufacturer declare herewith, that the above mentioned actuators meet the basic requirements of the following Directives: 2014/30/EU (EMC Directive)

2006/42/EC (Machinery Directive)

The following harmonised standards in terms of the specified directives have been applied:

Directive 2014/30/EU

EN 61000-6-4:2007 / A1:2011 EN 61000-6-2:2005 / AC:2005

Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100:2010 EN ISO 5210:1996 EN 60204-1:2006 / A1:2009 / AC:2010

AUMA actuators are designed for the operation of industrial valves. Putting into service is prohibited until the final machinery has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC.

The following basic requirements in compliance with Annex I of the Directive are respected:

Appendix I, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.7, 1.5.1, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

The manufacturer shall be obligated to electronically submit the documents for the partly completed machinery to national authorities on request. The relevant technical documentation pertaining to the machinery described in Annex VII, part B has been prepared.

Authorised person for documentation: Peter Malus, Aumastr. 1, 79379 Muellheim, Germany

Furthermore, the essential health and safety requirements in compliance with Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive) are fulfilled by applying the following harmonised standards, as far as applicable for the products:

EN 60034-1:2010 / AC:2010 EN 50178:1997

Muellheim, 2017-10-01 offmann, Managing Director Dr J.

This declaration does not contain any guarantees. The safety instructions in product documentation supplied with the devices must be observed. Non-concerted modification of the devices voids this declaration. Y008.042/003/en/1.17

Index

A Accessories (electrical con- nection)	37
Accessories for assembly Actual value - indication on	20 52
display Actuator controls terminal	10
plan Actuator operation at the local controls	43
Actuator operation from re- mote	44
Actuator terminal plan Ambient temperature Analogue signals Applications Assembly Assistant App AUMA Assistant App	10, 11 9, 10, 84, 89 58 5 15 11 11
B Baud rate	63
C Cable installation Cables Cable set Certificates Coating Colour Commissioning Commissioning (indications	38 24 37, 38 97 90 90 5 50
on display) Connecting cable Connecting cables Control Control box Control inputs Potential Control voltage Corrective action Corrosion protection Current consumption Current type	37, 38 24 10, 11 38, 38 24 11 74 14, 84, 90 23 23
D Data Matrix code Declaration of Incorporation Device type Digital outputs Direct display via ID Direction of rotation Directives Display (indications) Disposal Double sealed	11 97 11 58 46 64, 65 5 50 82 40

E Earth connection Electrical connection EMC Enclosure protection Error - indication on display EU Declaration of Conformity	41 23 24 9, 10, 10, 84, 90 50 97
F Failure - indication on display Fault Fault - indication on display Features and functions Fieldbus address Flange size Frequency range Function check - indication on display Fuses	55 74 54 88 63 11 23 54 78
H Handwheel Heating system Hollow shaft Humidity	15 24 65 84
I Identification Indication lights Indications Indications on display Indicator disc Indicator mark Input current Input signal Input signals Potential Inspection certificate Installation altitude Insulation class Intermediate frame Intermediate position indica- tion via LEDs	8 56 50 57, 68, 70 57 11 11 24 11 89 10 40 56
L Language in the display LEDs (indication lights) Lifetime Local actuator operation Local control Local controls Local setting Lubrication	48 56 84 43 43 43 43 44 82

м

M Main menu Mains frequency Mains voltage Maintenance Maintenance required - indic- ation on display Manual operation Mechanical position indicator Mechanical position indicator (self-adjusting) Menu navigation Modbus TCP/IP Gateway setting	45 10, 10 10, 10, 23 5, 81, 82 55 57, 57, 68, 70 68 44 64
Monitoring time Motor connection Motor operation Motor protection Motor type Mounting position	63 31, 32 43 10 10 89
N Name plate Network cables Not ready REMOTE - indica- tion on display	9 25 54
O Operation Operation commands - indic-	5, 42 52
ations on display Order number Out of specification - indica- tion on display Output contacts Output drive type A Output drive types B Output signals Output signals Potential Output speed Overvoltage category	9, 9, 10, 11 54 58 16 19 58 24 9, 10 85
P Packaging Parity Parking frame Password Password change Password entry Positioner - indication on dis-	14 63 40 46 47 47 52
play Position indicator Position transmitter Power class Power class for switchgear Power factor Production, year Protection on site Protective measures Push-to-run operation	57, 57, 68, 70 11 10 11 10 11 23 5 44

Q

Qualification of staff	5
R Range of application Rated current Rated power Recycling Reduction gearing Remote actuator operation Residual current device (RCD)	5 10 10 82 71 44 24
Running indication	57, 57
S Safety instructions Safety instructions/warnings Safety measures Safety standards Self-retaining Serial number Service Servicing Setpoint - indication on dis-	5 5 24 24 44 9, 10, 11 81 81 52
play Short-circuit protection Signals Signals (analogue) Size Slave address Spare parts Standards Status menu Status signals Status signals Potential Stem Stem nut Stem protection tube Storage Supply networks Support	23 58 58 11 63 91 5 45 58 24 65 17 20 14 23 81
T Technical data Temperature protection Terminal plan Test run Torque - indication on display Torque range Torque switching Transport Type (device type) Type (device type) Type designation Type of current Type of lubricant Type of networks	83 10 23 64 51 9 60 13 11 9, 10 10 10 9 23
U User level	46

Index

V Valve position - indication on display	51
Valve stem Vibration resistance	20 90
	90 23
Voltage range	23
W Wall bracket Warnings - indication on dis- play Wiring diagram	37, 38 53 11, 23
Y Year of production	11

Europe

AUMA Riester GmbH & Co. KG

Location Muellheim DE 79373 Muellheim Tel +49 7631 809 - 0 info@auma.com www.auma.com

Location Ostfildern-Nellingen DE 73747 Ostfildern Tel +49 711 34803 - 0 riester@auma.com

Service-Center Bayern DE 85386 Eching Tel +49 81 65 9017- 0 Service.SCB@auma.com

Service-Center Köln DE 50858 Köln Tel +49 2234 2037 - 900 Service@sck.auma.com

Service Center Magdeburg DE 39167 Niederndodeleben Tel +49 39204 759 - 0 Service@scm.auma.com

AUMA-Armaturenantriebe Ges.m.b.H. AT 2512 Tribuswinkel Tel +43 2252 82540 office@auma.at www.auma.at

AUMA BENELUX B.V. B. A. BE 8800 Roeselare Tel +32 51 24 24 80 office@auma.be www.auma.nl

ProStream Group Ltd. BG 1632 Sofia Tel +359 2 9179-337 valtchev@prostream.bg www.prostream.bg

OOO "Dunkan-Privod" BY 220004 Minsk Tel +375 29 6945574 belarus@auma.ru www.zatvor.by

AUMA (Schweiz) AG CH 8965 Berikon Tel +41 566 400945 RettichP.ch@auma.com

AUMA Servopohony spol. s.r.o. **CZ 250 01 Brandýs n.L.-St.Boleslav** Tel +420 326 396 993 auma-s@auma.cz www.auma.cz

IBEROPLAN S.A. **ES 28027 Madrid** Tel +34 91 3717130 iberoplan@iberoplan.com AUMA Finland Oy FI 02230 Espoo Tel +358 9 5840 22 auma@auma.fi www.auma.fi

AUMA France S.A.R.L. FR 95157 Taverny Cedex Tel +33 1 39327272 info@auma.fr www.auma.fr

AUMA ACTUATORS Ltd. **GB Clevedon, North Somerset BS21 6TH** Tel +44 1275 871141 mail@auma.co.uk www.auma.co.uk

D. G. Bellos & Co. O.E. **GR 13673 Acharnai, Athens** Tel +30 210 2409485 info@dgbellos.gr

APIS CENTAR d. o. o. HR 10437 Bestovje Tel +385 1 6531 485 auma@apis-centar.com www.apis-centar.com

Fabo Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. **HU 8800 Nagykanizsa** Tel +36 93/324-666 auma@fabo.hu www.fabo.hu

Falkinn HF IS 108 Reykjavik Tel +00354 540 7000 os@falkinn.is www.falkinn.is

AUMA ITALIANA S.r.I. a socio unico IT 20023 Cerro Maggiore (MI) Tel +39 0331 51351 info@auma.it www.auma.it

AUMA BENELUX B.V. LU Leiden (NL) Tel +31 71 581 40 40 office@auma.nl

NB Engineering Services **MT ZBR 08 Zabbar** Tel + 356 2169 2647 nikibel@onvol.net

AUMA BENELUX B.V. NL 2314 XT Leiden Tel +31 71 581 40 40 office@auma.nl www.auma.nl

AUMA Scandinavia **NO 21377 Malmö** Tel +46 40 311550 info.scandinavia@auma.com www.aumascandinavia.com AUMA Polska Sp. z o.o. PL 41-219 Sosnowiec Tel +48 32 783 52 00 biuro@auma.com.pl www.auma.com.pl

AUMA-LUSA Representative Office, Lda. **PT 2730-033 Barcarena** Tel +351 211 307 100 geral@aumalusa.pt

SAUTECH RO 011783 Bucuresti Tel +40 372 303982 office@sautech.ro

OOO PRIWODY AUMA **RU 141402 Khimki, Moscow region** Tel +7 495 221 64 28 aumarussia@auma.ru www.auma.ru

OOO PRIWODY AUMA RU 125362 Moscow Tel +7 495 787 78 21 aumarussia@auma.ru www.auma.ru

AUMA Scandinavia SE 21377 Malmö Tel +46 40 311550 info.scandinavia@auma.com www.aumascandinavia.com

ELSO-b, s.r.o. SK 94901 Nitra Tel +421 905/336-926 office@elsob.sk www.elsob.sk

Auma Endüstri Kontrol Sistemleri Limited Sirketi **TR 06810 Ankara** Tel +90 312 217 32 88 info@auma.com.tr

AUMA Technology Automations Ltd **UA 02099 Kiev** Tel +38 044 586-53-03 auma-tech@aumatech.com.ua

Africa

Solution Technique Contrôle Commande DZ Bir Mourad Rais, Algiers Tel +213 21 56 42 09/18 stcco@wissal.dz

A.T.E.C. **EG Cairo** Tel +20 2 23599680 - 23590861 contactus@atec-eg.com

SAMIREG MA 203000 Casablanca Tel +212 5 22 40 09 65 samireg@menara.ma

MANZ INCORPORATED LTD. **NG Port Harcourt** Tel +234-84-462741 mail@manzincorporated.com www.manzincorporated.com AUMA South Africa (Pty) Ltd. **ZA 1560 Springs** Tel +27 11 3632880 aumasa@mweb.co.za

America

AUMA Argentina Rep.Office **AR Buenos Aires** Tel +54 11 4737 9026 contacto@aumaargentina.com.ar

AUMA Automação do Brazil Itda. BR Sao Paulo Tel +55 11 4612-3477 contato@auma-br.com

TROY-ONTOR Inc. **CA L4N 8X1 Barrie, Ontario** Tel +1 705 721-8246 troy-ontor@troy-ontor.ca

AUMA Chile Representative Office **CL 7870163 Santiago** Tel +56 2 2821 4108 claudio.bizama@auma.com

B & C Biosciences Ltda. **CO Bogotá D.C.** Tel +57 1 349 0475 proyectos@bycenlinea.com www.bycenlinea.com

AUMA Región Andina & Centroamérica EC Quito Tel +593 2 245 4614 auma@auma-ac.com www.auma.com

Corsusa International S.A.C. **PE Miraflores - Lima** Tel +511444-1200 / 0044 / 2321 corsusa@corsusa.com www.corsusa.com

Control Technologies Limited **TT Marabella, Trinidad, W.I.** Tel + 1 868 658 1744/5011 www.ctltech.com

AUMA ACTUATORS INC. US PA 15317 Canonsburg Tel +1 724-743-2862 mailbox@auma-usa.com www.auma-usa.com

Suplibarca VE Maracaibo, Estado, Zulia Tel +58 261 7 555 667 suplibarca@intercable.net.ve

Asia

AUMA Actuators UAE Support Office **AE 287 Abu Dhabi** Tel +971 26338688 Nagaraj.Shetty@auma.com

AUMA Actuators Middle East BH 152 68 Salmabad Tel +97 3 17896585 salesme@auma.com Mikuni (B) Sdn. Bhd. BN KA1189 Kuala Belait Tel + 673 3331269 / 3331272 mikuni@brunet.bn

AUMA Actuators (China) Co., Ltd. **CN 215499 Taicang** Tel +86 512 3302 6900 mailbox@auma-china.com www.auma-china.com

PERFECT CONTROLS Ltd. HK Tsuen Wan, Kowloon Tel +852 2493 7726 joeip@perfectcontrols.com.hk

PT. Carakamas Inti Alam ID 11460 Jakarta Tel +62 215607952-55 auma-jkt@indo.net.id

AUMA INDIA PRIVATE LIMITED. **IN 560 058 Bangalore** Tel +91 80 2839 4656 info@auma.co.in www.auma.co.in

ITG - Iranians Torque Generator IR 13998-34411 Teheran +982144545654 info@itg-co.ir

Trans-Jordan Electro Mechanical Supplies JO 11133 Amman Tel +962 - 6 - 5332020 Info@transjordan.net

AUMA JAPAN Co., Ltd. JP 211-0016 Kawasaki-shi, Kanagawa Tel +81-(0)44-863-8371 mailbox@auma.co.jp www.auma.co.jp

DW Controls Co., Ltd. **KR 153-702 Gasan-dong, GeumChun-Gu,, Seoul** Tel +82 2 2624 3400 import@actuatorbank.com www.actuatorbank.com

Al-Arfaj Engineering Co WLL **KW 22004 Salmiyah** Tel +965-24817448 info@arfajengg.com www.arfajengg.com

TOO "Armaturny Center" **KZ 060005 Atyrau** Tel +7 7122 454 602 armacentre@bk.ru

Network Engineering **LB 4501 7401 JBEIL, Beirut** Tel +961 9 944080 nabil.ibrahim@networkenglb.com www.networkenglb.com

AUMA Malaysia Office **MY 70300 Seremban, Negeri Sembilan** Tel +606 633 1988 sales@auma.com.my Mustafa Sultan Science & Industry Co LLC OM Ruwi Tel +968 24 636036 r-negi@mustafasultan.com

FLOWTORK TECHNOLOGIES CORPORATION PH 1550 Mandaluyong City Tel +63 2 532 4058 flowtork@pldtdsl.net

M & C Group of Companies **PK 54000 Cavalry Ground, Lahore Cantt** Tel +92 42 3665 0542, +92 42 3668 0118 sales@mcss.com.pk www.mcss.com.pk

Petrogulf W.L.L **QA Doha** Tel +974 44350151 pgulf@qatar.net.qa

AUMA Saudi Arabia Support Office SA 31952 AI Khobar Tel + 966 5 5359 6025 Vinod.Fernandes@auma.com

AUMA ACTUATORS (Singapore) Pte Ltd. SG 569551 Singapore Tel +65 6 4818750 sales@auma.com.sg www.auma.com.sg

NETWORK ENGINEERING SY Homs +963 31 231 571 eyad3@scs-net.org

Sunny Valves and Intertrade Corp. Ltd. **TH 10120 Yannawa, Bangkok** Tel +66 2 2400656 mainbox@sunnyvalves.co.th www.sunnyvalves.co.th

Top Advance Enterprises Ltd. **TW Jhonghe City, Taipei Hsien (235)** Tel +886 2 2225 1718 support@auma-taiwan.com.tw www.auma-taiwan.com.tw

AUMA Vietnam Hanoi RO VN Hanoi +84 4 37822115 chiennguyen@auma.com.vn

Australia

BARRON GJM Pty. Ltd. AU NSW 1570 Artarmon Tel +61 2 8437 4300 info@barron.com.au www.barron.com.au



AUMA Riester GmbH & Co. KG

P.O. Box 1362 **DE 79373 Muellheim** Tel +49 7631 809 - 0 Fax +49 7631 809 - 1250 info@auma.com www.auma.com